Nru. 17,646
Prezz 80c
Price 80c

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

It-Tlieta, 31 ta' Awissu, 2004
Tuesday, 31st August, 2004

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 943

AVVIŻI LEGALI PPUBBLIKATI FIS-SUPPLIMENT MAL-GAZZETTA TAL-GVERN

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Avviżi Legali li ġejjin ġew ippubblikati fis-Suppliment mal-Gazzetta tal-Gvern Nru. 17,642 ta' l-24 ta' Awissu, 2004.

A.L. Nru. 387 ta' l-2004: Att ta' l-2003 dwar il-Mediċini (Att Nru. III ta' l-2003); Regolamenti ta' l-2004 dwar il-Mediċini (Awtorizzazzjoni għat-Tqegħid fis-Suq).

A.L. Nru. 388 ta' l-2004: *Set-Off and Netting on Insolvency Act (Cap. 459); Financial Collateral Arrangements (Amendments) Regulations, 2004*.

A.L. Nru. 389 ta' l-2004: Att dwar is-Servizzi ta' Impieg u Taħriġ (Kap. 343); Regolamenti ta' l-2004 li jemendaw l-Iskema dwar Apprendistat Tekniku.

A.L. Nru. 390 ta' l-2004: Ordinanza dwar il-Ħaddiema tal-Port (Kap. 171); Regolamenti ta' l-2004 li jemendaw ir-Regolamenti dwar il-Ħaddiema tal-Port.

Il-31 ta' Awissu, 2004

GOVERNMENT NOTICES

No. 943

LEGAL NOTICES PUBLISHED IN THE SUPPLEMENT TO THE GOVERNMENT GAZETTE

IT is notified for general information that the following Legal Notices were published in the Supplement to the Government Gazette No. 17,642 of the 24th August, 2004.

L.N. No. 387 of 2004: Medicines Act, 2003 (Act No. III of 2003); Medicines (Marketing Authorisation) Regulations, 2004.

L.N. No. 388 of 2004: Set-Off and Netting on Insolvency Act (Cap. 459); Financial Collateral Arrangements (Amendments) Regulations, 2004.

L.N. No. 389 of 2004: Employment and Training Services Act (Cap. 343); Technician Apprenticeship Scheme (Amendment) Regulations, 2004.

L.N. No. 390 of 2004: Port Workers Ordinance (Cap. 171); Port Workers (Amendment) Regulations, 2004.

31st August, 2004

Nru. 944

TRIBUNAL TA' L-APPELLI
REGOLAMENTI TA' 1995 DWAR IL-ĦABS

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd li d-Deputat Prim Ministru u l-Ministru tal-Ġustizzja u l-Intern, ħatar lill-persuni msemmija hawn taħt biex ikunu fuq it-Tribunal ta' l-Appelli tal-Ħabs, skond ir-Regolament 78 tar-Regolamenti tal-Ħabs b'seħħ immedjat.

Chairman
Is-Sur John Camilleri

Membri
Is-Sur Joe Cassar Naudi
Dott. Aaron Bugeja, LL.D.

Membru Sostitut
Il-Kav. Paul Saliba

Il-31 ta' Awissu, 2004

No. 944

APPEALS TRIBUNAL
PRISON REGULATIONS 1995

IT is hereby notified for general information that the Deputy Prime Minister and Minister for Justice and Home Affairs has appointed the following persons on the Prison Appeals Tribunal, in terms of Regulation 78 of the Prison Regulations, 1995 with immediate effect.

Chairman
Mr John Camilleri

Members
Mr Joe Cassar Naudi
Dr Aaron Bugeja, LL.D.

Substitute Member
Chev. Paul Saliba

31st August, 2004

Nru. 945

ORDINANZA DWAR L-AKKWIST TA' ARTIJIET GĦAL SKOPIJIET PUBBLIĊI
(KAP. 88)

BORD TA' ARBITRAĠĠ DWAR ARTIJIET

Nomina ta' Listi ta' Persuni

BIS-SAĦĦA tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 23 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi il-President ta' Malta nnomina lill-persuni hawn taħt imsemmija biex jikkostitwixxu l-Lista ta' Arkitetti u Inġiniera Ċivili għal skopijiet ta' l-Att imsemmi għal perjodu ta' sentejn b'seħħ mill-1 ta' Awissu, 2004:-

Is-Sur Renè Buttigieg, A.&C.E.
Is-Sur Joseph Jaccarini, A.&C.E.
Is-Sur Frederick Valentino, A.&C.E.
Is-Sur Joseph Mizzi, A.&C.E.
Is-Sur Renato Laferla, A.&C.E.
Is-Sur Godfrey Vella, A.&C.E.
Is-Sur Michelangelo Refalo, A.&C.E.

Il-31 ta' Awissu, 2004
(MJ/196/87)

No. 945

LAND ACQUISITION (PUBLIC PURPOSES) ORDINANCE
(CAP. 88)

LAND ARBITRATION BOARD

Appointment of Panel Members

IN exercise of the powers conferred by section 23 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance, The President of Malta, has appointed the following persons to constitute the Panel of Architects and Civil Engineers for the purpose of the said Act for a period of 2 years with effect from 1st August 2004:-

Mr Renè Buttigieg, A.&C.E.
Mr Joseph Jaccarini, A.&C.E.
Mr Frederick Valentino, A.&C.E.
Mr Joseph Mizzi, A.&C.E.
Mr Renato Laferla, A.&C.E.
Mr Godfrey Vella, A.&C.E.
Mr Michelangelo Refalo, A.&C.E.

31st August, 2004

Nru. 946

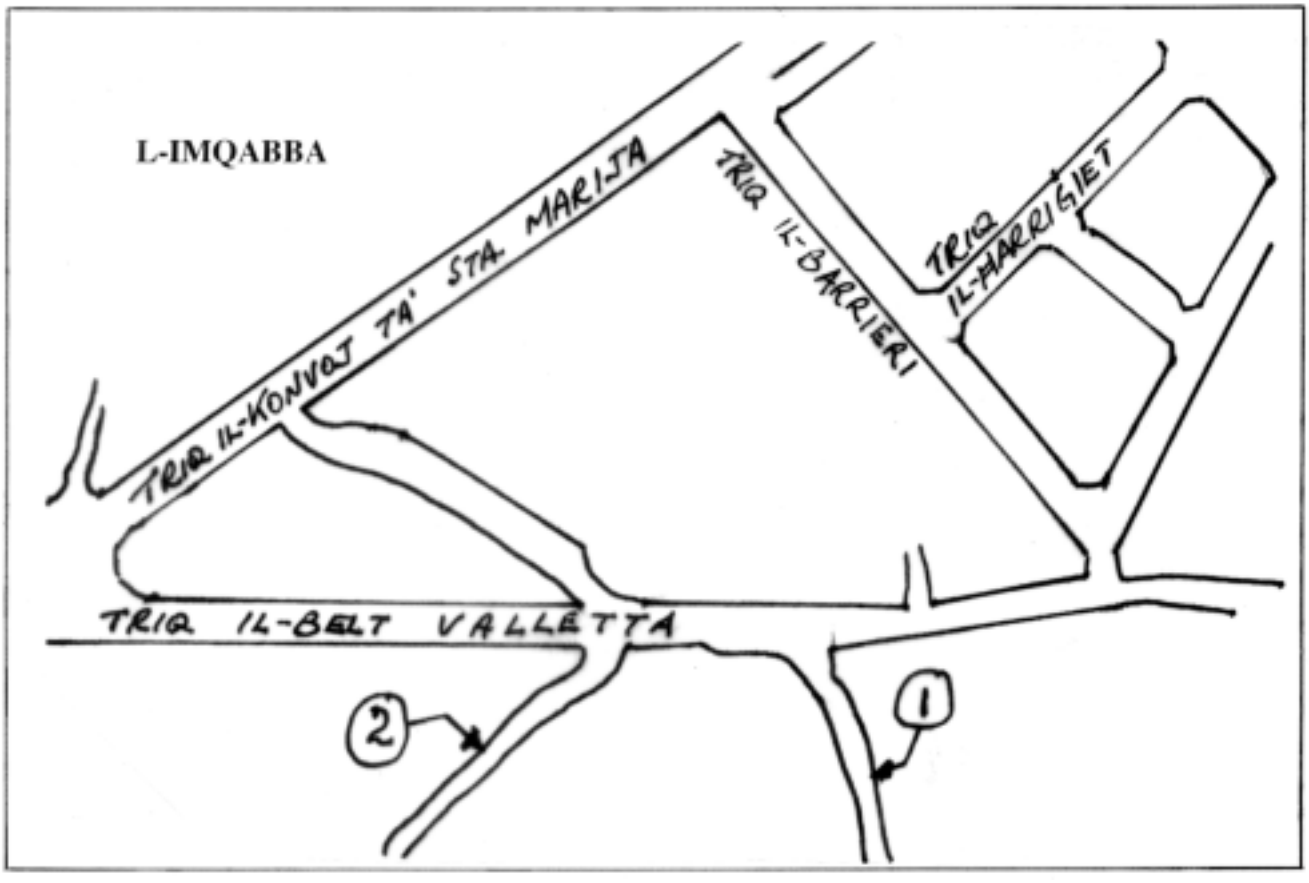
TISMIJA TA' TOROQ F'MALTA

BIS-SAĦĦA tal-poteri mogħtija bl-Artikolu 22 tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kap. 10), il-Ministru tal-Ġustizzja u Intern ordna li t-toroq speċifikati fl-ewwel kolonna ta' din l-iskeda għandhom jiġu msemmija mill-ġdid kif speċifikat fit-tieni kolonna ta' l-istess skeda msemmija.

No. 946

NAMING OF STREETS IN MALTA

IN exercise of the powers conferred by Section 22 of the Code of Police Laws (Cap. 10), the Minister for Justice and Home Affairs has directed that the streets specified in the first column of the subjoined schedule be renamed as specified in the second column of the schedule.



L-IMQABBA

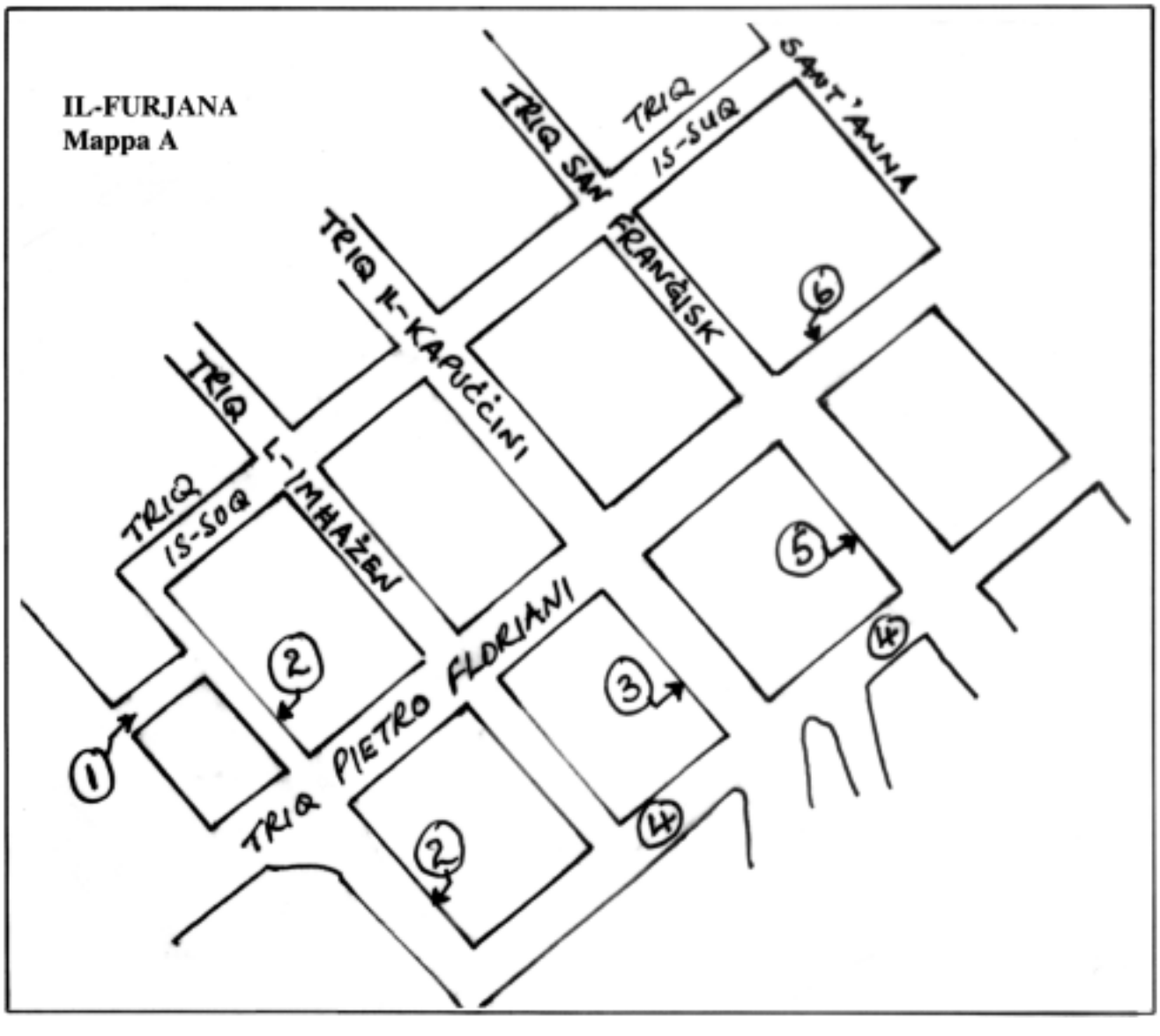
L-isqaq li jiżbokka fejn tispiċċa Triq il-Fjuri u fejn tibda Triq il-Belt Valletta jissemma……	TRIQ IL-BELT VALLETTA, SQAQ NRU 1
L-isqaq immarkat bin-numru 1 fuq il-mappa riprodotta jissemma……	TRIQ IL-BELT VALLETTA, SQAQ NRU 2
L-isqaq immarkat bin-numru 2 fuq il-mappa riprodotta jissemma……	TRIQ IL-BELT VALLETTA, SQAQ NRU 3

IL-FURJANA
Bdil ta' isem ta' Triq
MAPPA 'A'

Trejqet is-Suq murija bin-Nru. 1 fuq il-mappa riprodotta tissemma ……	TREJQET MACERATA
Il-parti ta' Triq is-Suq murija bin-Nru. 2 fuq il-mappa riprodotta tissemma……	TRIQ MACERATA

Prolungament ta' Toroq

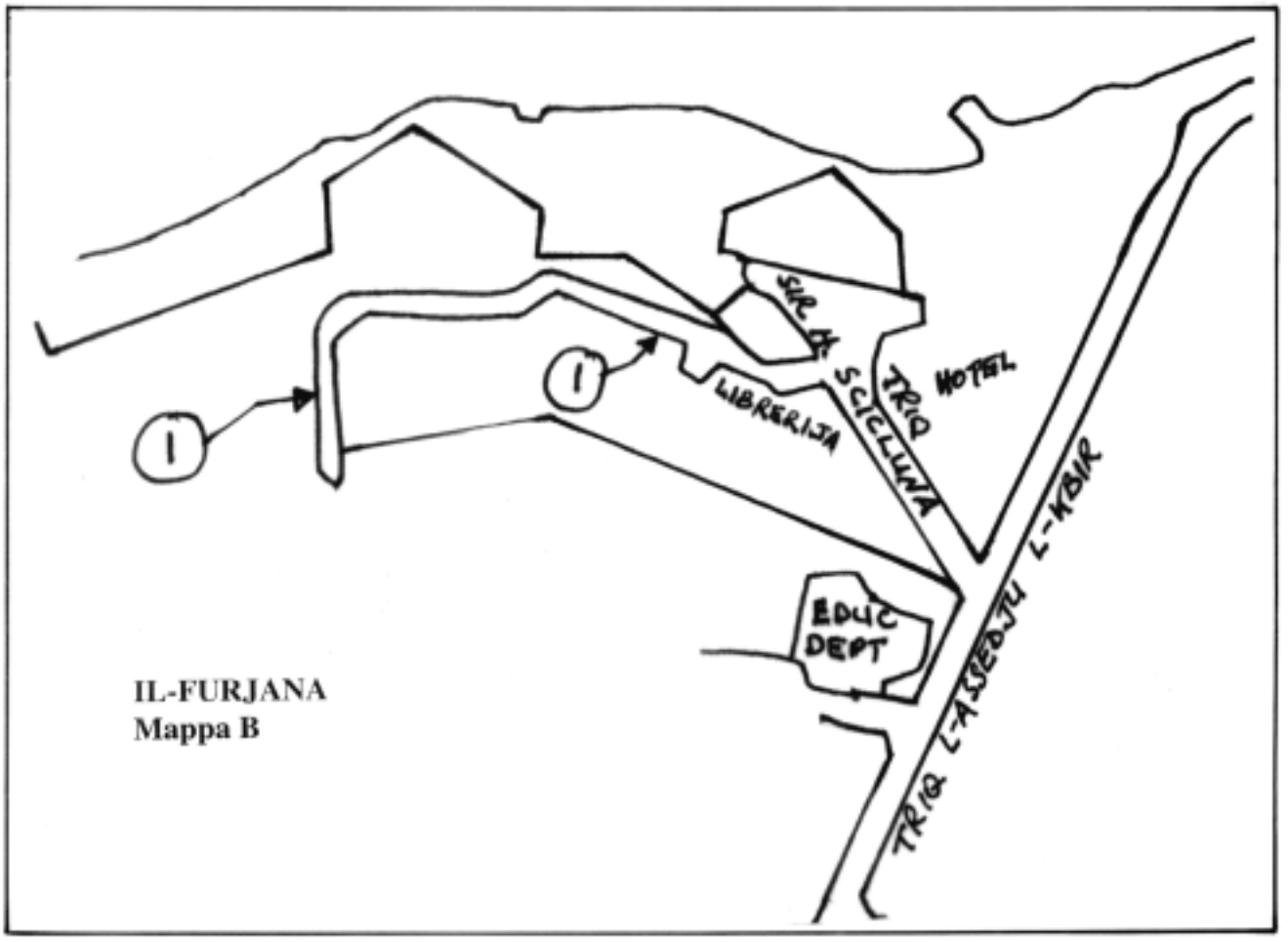
Il-parti tat-triq murija bin-Nru. 3 fuq il-mappa riprodotta tissemma……	TRIQ IL-KAPUĊĊINI
Il-parti tat-triq murija bin-Nru. 4 fuq il-mappa riprodotta tissemma……	TRIQ VILHENA
Il-parti tat-triq murija bin-Nru. 5 fuq il-mappa riprodotta tissemma……	TRIQ SAN FRANĠISK
Il-parti tat-triq murija bin-Nru. 6 fuq il-mappa riprodotta tissemma……	TRIQ PIETRO FLORIANI



MAPPA 'B'

Triq fl-inħawi ta' Xatt it-Tiben murija bin-numru 1 fuq il-mappa hawn riprodotta tissemma……

TRIQ
JOSEPH J. MANGION
PROFESSUR TAD-DENTISTRIJA
1909 - 1980



It-triq ġdida li tgħaddi minn wara l-imħażen ta' Pinto, li tgħaqqad Triq Pinto, il-Furjana, ma' Triq l-Għassara ta' l-Għeneb, il-Marsa tissemma……

TRIQ
IL-VITTMI FURJANIŻI
TAL-GWERRA

SAN ĠILJAN
Korrezzjoni fid-deskrizzjoni ta' triq
(Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 551 ta' l-1 ta' Ġunju, 2004)

Triq ġdida fi Trejqet il-Bajja fejn jiżbukkaw Trejqet il-Bajja u Triq Angelo Pullicino tissemma……

TRIQ ALFRED GAUCI
ATTIVIST ĊIVIKU
1893 - 1979

Nru. 947

NUMRI ĠODDA TA' BIBIEN F'ĦAŻ-ŻEBBUĠ

BIS-SAĦĦA tal-poteri mogħtija bl-Artiklu 115 tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitolu 10), il-Ministru għar-Riżorsi u l-Infrastruttura għoġbu jordna illi n-numri/ismijiet ta' bibien fi triq f'Ħaż-Żebbuġ, hawn taħt elenkata u speċifikata f'din l-iskeda, għandhom jinbidlu kif jidher fl-iskeda msemmija.

No. 947

RENUMBERING OF DOORS AT ŻEBBUĠ

IN exercise of the powers conferred by Section 115 of the Code of Police Laws (Chapter 10), the Minister for Resources and Infrastructure has been pleased to order that the numbers/names of the doors in the undermentioned street at Żebbuġ, specified in the subjoined schedule, be altered as stated in the said schedule.

SKEDA/*SCHEDULE*
ĦAŻ-ŻEBBUĠ

MISRAH SAN FILEP

Meta tidħol minn Triq il-Parroċċa
Entering from Triq il-Parroċċa

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
1	1
2	2
Shop	3
Żebbuġ Rangers Football Club	4
House w/o no.	5
Shop	6
Shop	7
7	8
8	9
B.O.V. Branch	10
Lotto Office Branch	11
Shop	12
2	13
2, Stardust	14
Door w/o no.	15
Shop	16
17	17
Side Door	18
De Rohan Band Club	19
Side Door	20
Door w/o no.	21
22	22
23, Każin P.N.	23
Shop	24

Il-31 ta' Awissu, 2004

31st August, 2004

Nru. 948

ATT DWAR IL-LIĊENZI TAL-KUMMERĊ (KAP. 441)

Regolamenti dwar il-Liċenzi tal-Kummerċ 2002

SKOND id-dispożizzjonijiet tar-regolament 8 tar-Regolamenti dwar il-Liċenzi tal-Kummerċ 2002, is-Sezzjoni għal Liċenzar tal-Kummerċ qieghda hawnhekk tippubblika avviżi ta' l-applikazzjonijiet li ġejjin:

Nru. tar-riferenza *Reference No.*	Isem ta' l-applikant *Name of Applicant*	Indirizz tal-post kummerċjali *Address of the commercial premises*	Attività kummerċjali *Commercial activity*	Kodiċi tal-Klassi *Type Code*	Data *Date*
CD/3209/2004 Pt 288	Emelise Muscat	Latest Styles Hair Salon 5, Triq San Ġwann c/w Triq Ġdida Żejtun	Kategorija VI - Servizzi soċjali u personali *Category VI - Social and personal services*	93.021 52.33 52.48.11	24.08.04
CD/3209/2004 Pt 291	Eric Borg	14, Triq Cali Mosta	Kategorija I - Proċessar, manifattura u bejgħ ta' prodotti ta' ikel u xorb *Category I - Processing, manufacturing and sale of food products and beverages*	15	25.08.04
CD/3209/2004 Pt 292	Alfred Camilleri	Keys & Soles 105, Triq Bajjada Żabbar	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	52.46	27.08.04
CD/3209/2004 Pt 293	Stephen Borg	La Bella Frutta Triq Anthony Valletta Msida	Kategorija I - Proċessar, manifattura u bejgħ ta' prodotti ta' ikel u xorb *Category I - Processing, manufacturing and sale of food products and beverages*	52.11 52.21 52.24 52.25 52.27	27.08.04

Kull persuna li għandha interess, tista' tagħmel oġġezzjonijiet jew ilmenti kontra l-għoti ta' liċenza fuq kwistjonijiet ta' kummerċ biss. Kull oġġezzjoni jew ilment għandu jingħata bil-miktub lis-Sezzjoni Liċenzi tal-Kummerċ, Direttorat għas-Servizzi tal-Kummerċ, Diviżjoni għall-Kummerċ, Lascaris, Valletta, fi żmien għaxart ijiem mid-data li tidher hawn taħt.

Il-31 ta' Awissu, 2004

No. 948

TRADING LICENCES ACT (CAP. 441)

Trading Licences Regulations 2002

IN terms of the provisions of regulation 8 of the Trading Licences Regulations 2002, the Trade Licensing Unit is hereby publishing a notice of the following applications:

Any person showing an interest may file an objection or make representations against the grant of this licence only on trade issues. Such objections or representation may be filed in writing at the Trading Licences Unit, Trade Services Directorate, Commerce Division, Lascaris, Valletta, within ten days from the date shown below.

31st August, 2004

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 91

Bis-saħħa ta' l-artikolu 52 (1) ta' l-Ordinanza dwar Regolament tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-passaġġ u twaqqif ta' vetturi tas-sewqan huwa projbit fit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Ix-Xagħra - Għawdex

Nhar l-Erbgħa, l-1 ta' Settembru 2004, mit-8.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Marija Bambina, Vjal it-8 ta' Settembru, it-Tiġrija, Ġużeppi Rapa, Ġużeppi Diacono u Pjazza l-Vitorja.

Nhar il-Ħamis, it-2 ta' Settembru 2004, mit-8.30 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Vjal it-8 ta' Settembru, Pjazza l-Vitorja u Jannar.

Nhar il-Ġimgħa, it-3 ta' Settembru 2004, mit-8.30 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Pjazza l-Vitorja, Vjal it-8 ta' Settembru u Marija Bambina.

Nhar is-Sibt, l-4 ta' Settembru 2004, mit-8.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Pjazza l-Vitorja, l-Arċ. G. Diacono u t-Tiġrija.

Nhar il-Ħadd, il-5 ta' Settembru 2004, minn nofsinhar sas-6.00 p.m. minn Triq Ħamet.

Nhar il-Ħadd, il-5 ta' Settembru 2004, mit-8.30 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Pjazza l-Vitorja, l-Ispiera u l-Knisja.

Nhar it-Tnejn, is-6 ta' Settembru 2004, mit-8.30 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Ġnien Xibla, it-Tiġrija, Pjazza l-Vitorja u Mannar.

Nhar it-Tlieta, is-7 ta' Settembru 2004, mis-6.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Marija Bambina, Vjal it-8 ta' Settembru, il-Knisja, Pjazza Vitorja, Arċ. G. Diacono u t-Tiġrija.

Nhar it-Tlieta, is-7 ta' Settembru 2004, mis-7.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Vjal it-8 ta' Settembru, Pjazza l-Vitorja, it-28 ta' April, Pjazza Sant'Anton, San Ġużepp u l-Knisja.

Nhar l-Erbgħa, it-8 ta' Settembru 2004, mit-8.00 a.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Marija Bambina, Vjal it-8 ta' Settembru, it-Tiġrija, G. Rapa, Arċ G. Diacono u Pjazza l-Vitorja.

POLICE NOTICE

No. 91

In virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulation Ordinance (Cap. 65) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the streets mentioned hereunder is prohibited and will be suspended on the dates and times indicated.

Xagħra - Gozo

On Wednesday, 1st September 2004, from 8.00 p.m. onwards through the following streets: Marija Bambina, Vjal it-8 ta' Settembru, it-Tiġrija, Ġużeppi Rapa, Ġużeppi Diacono and Pjazza l-Vitorja.

On Thursday, 2nd September 2004, from 8.30 p.m. onwards through the following streets: Vjal it-8 ta' Settembru, Pjazza l-Vitorja and Jannar.

On Friday, 3rd September 2004, from 8.30 p.m. onwards through the following streets: Pjazza l-Vitorja, Vjal it-8 ta' Settembru and Marija Bambina.

On Saturday, 4th September 2004, from 8.00 p.m. onwards through the following streets: Pjazza l-Vitorja, l-Arċ. G. Diacono and it-Tiġrija.

On Sunday, 5th September 2004, from noon to 6.00 p.m. through Triq Ħamet.

On Sunday, 5th September 2004, from 8.30 p.m. onwards through the following streets: Pjazza l-Vitorja, l-Ispiera and il-Knisja.

On Monday, 6th September 2004, from 8.30 p.m. onwards through the following streets: Ġnien Xibla, it-Tiġrija, Pjazza l-Vitorja and Mannar.

On Tuesday, 7th September 2004, from 6.00 p.m. onwards through the following streets: Marija Bambina, Vjal it-8 ta' Settembru, il-Knisja, Pjazza Vitorja, Arċ. G. Diacono and it-Tiġrija.

On Tuesday, 7th September 2004, from 7.00 p.m. onwards through the following streets: Vjal it-8 ta' Settembru, Pjazza l-Vitorja, it-28 ta' April, Pjazza Sant'Anton, San Ġużepp and il-Knisja.

On Wednesday, 8th September 2004, from 8.00 a.m. onwards through the following streets: Marija Bambina, Vjal it-8 ta' Settembru, it-Tiġrija, G. Rapa, Arċ G. Diacono and Pjazza l-Vitorja.

Nhar l-Erbgħa, it-8 ta' Settembru 2004, mill-10.00 a.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Marija Bambina, Vjal it-8 ta' Settembru, il-Knisja, Pjazza l-Vitorja, it-Tiġrija u l-Arċ. G. Diacono.

Nhar l-Erbgħa, it-8 ta' Settembru 2004, mis-6.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: San Ġużepp, il-Knisja, Pjazza Vitorja, it-Tiġrija, Vjal it-8 ta' Settembru, Marija Bambina, it-28 ta' April, Pjazza San'Anton, Bullara, Jannar, l-Arċ. Diacono u part mit-Tiġrija.

Huwa pprojbit l-ipparkjar fit-toroq imsemmija hawn fuq u vetturi misjuba pparkjati hemm jiġu rmunkati.

L-Isla

Nhar is-Sibt, l-4 ta' Settembru 2004, mill-5.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: il-Vitorja, il-Ponta, is-Sirena, Ix-Xatt, il-Miġja tal-Papa minn San Ġiljan sa Pjazza l-4 ta' Settembru.

Nhar it-Tnejn, is-6 ta' Settembru 2004, mill-5.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Pjazza l-4 ta' Settembru, San Ġiljan, il-Kurċifiss, San Lawrenz, Pjazza Papa Benedittu XV, l-Arċisqof Mattei, iż-Żewġ Mini u l-Vitorja.

Nhar it-Tlieta, is-7 ta' Settembru 2004, mis-7.30 a.m. 'il quddiem, mit-toroq li ġejjin: Pjazza l-4 ta' Settembru, il-Kunċizzjoni, iż-Żewġ Mini, il-Miġja tal-Papa, Ix-Xatt, il-Maċina, San Ġużepp, il-Ħabs l-Antik, Pjazza Francesco Zahra, il-Vitorja u quddiem il-Bażilika.

Nhar it-Tlieta, is-7 ta' Settembru 2004, mill-5.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Pjazza l-4 ta' Settembru, il-Vitorja, Pjazza Benedittu XV, il-Vittmi tal-Gwerra, il-Ħabs l-Antik, iż-Żewġ Mini, San Ġiljan, il-Vitorja, Pjazza Francesco Zahra, il-Miġja tal-Papa, San Ġużepp, San Lawrenz u x-Xatt Juan B. Azopardo.

Nhar it-Tlieta, is-7 ta' Settembru 2004, mid-9.30 p.m. 'il quddiem minn Pjazza l-4 ta' Settembru.

Nhar l-Erbgħa, it-8 ta' Settembru 2004, mill-4.00 p.m. 'il quddiem, mit-toroq li ġejjin: Pjazza Francesco Zahra, mill-Vitorja sal-Bażilika, San Ġiljan, Pjazza Papa Benedittu XV, San Ġużepp, il-Maċina, Ix-Xatt minn iż-Żewġ Mini sa Pjazza Francesco Zahra, Pjazza l-4 ta' Settembru, San Lawrenz u Mamo.

Vetturi li jinsabu pparkjati fit-toroq imsemmija se jiġu rmunkati.

Il-31 ta' Awissu, 2004

On Wednesday, 8th September 2004, from 10.00 a.m. onwards through the following streets: Marija Bambina, Vjal it-8 ta' Settembru, il-Knisja, Pjazza l-Vitorja, it-Tiġrija and l-Arċ. G. Diacono.

On Wednesday, 8th September 2004, from 6.00 p.m. onwards through the following streets: San Ġużepp, il-Knisja, Pjazza Vitorja, it-Tiġrija, Vjal it-8 ta' Settembru, Marija Bambina, it-28 ta' April, Pjazza San'Anton, Bullara, Jannar, l-Arċ. Diacono and part of it-Tiġrija.

The parking of vehicles along the above streets is also prohibited and vehicles found parked there will be towed.

Senglea

On Saturday, 4th September 2004, from 5.00 p.m. onwards through the following streets: il-Vitorja, il-Ponta, is-Sirena, Ix-Xatt, il-Miġja tal-Papa from San Ġiljan to Pjazza l-4 ta' Settembru.

On Monday, 6th September 2004, from 5.00 p.m. onwards through the following streets: Pjazza l-4 ta' Settembru, San Ġiljan, il-Kurċifiss, San Lawrenz, Pjazza Papa Benedittu XV, l-Arċisqof Mattei, iż-Żewġ Mini and l-Vitorja.

On Tuesday, 7th September 2004, from 7.30 a.m. onwards through the following streets: Pjazza l-4 ta' Settembru, il-Kunċizzjoni, iż-Żewġ Mini, il-Miġja tal-Papa, Ix-Xatt, il-Maċina, San Ġużepp, il-Ħabs l-Antik, Pjazza Francesco Zahra, il-Vitorja and infront of the Basilica.

On Tuesday, 7th September 2004, from 5.00 p.m. onwards through the following streets: Pjazza l-4 ta' Settembru, il-Vitorja, Pjazza Benedittu XV, il-Vittmi tal-Gwerra, il-Ħabs l-Antik, iż-Żewġ Mini, San Ġiljan, il-Vitorja, Pjazza Francesco Zahra, il-Miġja tal-Papa, San Ġużepp, San Lawrenz and Ix-Xatt Juan B. Azopardo.

On Tuesday, 7th September 2004, from 9.30 p.m. onwards through Pjazza l-4 ta' Settembru.

On Wednesday, 8th September 2004, from 4.00 p.m. onwards through the following streets: Pjazza Francesco Zahra, from Vitorja to the Basilica, San Ġiljan, Pjazza Papa Benedittu XV, San Ġużepp, il-Maċina, Ix-Xatt from iż-Żewġ Mini to Pjazza Francesco Zahra, Pjazza l-4 ta' Settembru, San Lawrenz and Mamo.

Vehicles found in contravention of this notice are liable to be towed

31st August, 2004

ATT DWAR IL-PROFESSJONIJIET TAS-SAĦĦA
(KAP. 464)

Kunsill tal-Professjonijiet Kumplimentari għall-Mediċina

Regolamenti ta' l-2004 dwar l-Elezzjonijiet tal-Kumitat ta' l-Appelli

Riżultat ta' Elezzjoni

Ngħarrfu b'dan għall-informazzjoni ta' kulħadd illi wara sejħa għall-nominazzjonijiet u wara li saret votazzjoni postali biex timtela vakanza mill-professjonijiet regolati mill-Kunsill tal-Professjonijiet Kumplimentari għall-Mediċina bħala membru fuq il-Kumitat ta' l-Appelli, is-Sur Josef Pace (Fiżjoterapista) ġie elett membru tal-Kunsill ta' l-Appelli skond l-Artikolu 49 (1) (e) (iv) ta' l-Att ta' l-2003 dwar il-Professjonijiet tas-Saħħa (Kap. 464) għall-perijodu ta' tliet snin mis-27 ta' Awissu, 2004.

Joseph Agius
Victor Grixti
Andrew Scicluna
Stephanie Vella

Kummissjoni ta' l-Elezzjoni għall-Kumitat ta' l-Appelli tal-Kunsill tal-Professjonijiet Kumplimentari għall-Mediċina

Il-31 ta' Awissu, 2004

HEALTH CARE PROFESSIONS ACT
(CAP. 464)

Council for the Professions Complementary to Medicine

Appeals Committee (Elections) Regulations 2004

Election Result

It is hereby notified for general information that following a call for nominations and a subsequent postal ballot held to fill one vacancy from amongst the professions regulated by the Council for the Professions Complementary to Medicine as a member of the Appeals Committee, Mr Josef Pace (Physiotherapist) was elected as a member of the Appeals Committee in accordance with Article 49 (1) (e) (iv) of the Health Care Professions Act, 2003 (Cap. 464) for a period of three years as from the 27th August 2004.

Joseph Agius
Victor Grixti
Andrew Scicluna
Stephanie Vella

Council for the Professions Complementary to Medicine Appeals Committee Election Commissioners

31st August, 2004

EUROPEAN UNION
EUROPEAN DEFENCE AGENCY (EDA)

Vacancies

The European Defence Agency (EDA) which was established by the Council of the European Union Joint Action 2004/551/CFSP of 12th July 2004 and published in the Official Journal of the European Union, OJ L 254 of 17th July 2004, has issued the following calls for applications:

1. Head of Capabilities Development Support Unit - Reference-EDA/A/2004/013 - Grade AD 13

2. Assistant Director, Industry & Market - Reference - EDA/A/2004/055 - Grade AD 13

3. Assistant Director, R&T - Reference - EDA/A/2004/030 - Grade AD 12

4. Director, Corporate Services - Reference - EDA/A/2004/061 - Grade AD 13

5. Section Leader, Human Resources - Reference - EDA/A/2004/076 - Grade AD 12

6. Section Leader, Finance - Reference - EDA/A/2004/078 - Grade AD 11

7. Section Leader, Contracting & Legal Adviser - Reference - EDA/A/2004/062 - Grade AD 11

8. Accounting Officer - Reference - EDA/A/2004/080 - Grade AD 10

9. Section Leader, Infrastructure - Reference - EDA/A/2004/073 - Grade AD 10

10. Administrative Assistant, Corporate Services - Reference - EDA/A/2004/081 - Grade AST 3

11. Action Officer Policy and Planning Unit (PPU) - Reference - EDA/A/2004/004 - Grade AD 11

12. Senior Personal Assistant - Reference - EDA/A/2004/009 - Grade AST 7

13. Personal Assistant - Reference - EDA/A/2004/010 - Grade AST 6

14. Administrative Assistant - Reference - EDA/A/2004/011 - Grade AST 3

The above posts are for Temporary Agents on a contract basis for three years.

Conditions for eligibility are, in general:

• be a national of a Member State participating in the Agency;
• be entitled to his/her full rights as a citizen;
• be over 21 and normally under 60 years of age at the time of taking up his/her appointment;
• have completed any initial term of compulsory national service required of him/her under the provisions of his/her national legislation;
• have no personal interest (financial, family relationship, or other) which could be in conflict with disinterested discharge of his/her duties within the Agency;
• depending on the post chosen, be a graduate of a national or international Defence College or have a University degree; OR equivalent academic training appropriate for the foreseen functions OR a good general education (to higher end of secondary level).
• have a thorough knowledge of one of the official languages of the EU, and an adequate knowledge of another of these languages to the extent necessary to discharge his/her duties;
• for reasons related to the Agency's operational requirements, be available at short notice for the job.

Further details on the above posts, referring to duties, qualifications and experience required, essential selection criteria and appointment and conditions of employment may be seen on a copy of the call obtainable by contacting the Management and Personnel Office, Office of the Prime Minister by e-mail on pol-plan.mpo@gov.mt or by telephone on 22996305 or 22996802.

Information on the EDA may be seen on the Official Journal of the European Union OJ L 245 of 17th July 2004, which may be viewed on line at http://europa.eu.int/eur-lex/en/search/search_oj.html

Applications are to be made on the EDA Application Form obtainable from website http://ue.eu.int under contacts/job offers. One original and four copies of the completed application form should be forwarded to the Department of Policy and Planning, Management and Personnel Office, Office of the Prime Minister, Auberge de Castille, Valletta, CMR 02 by not later than noon of Friday 17 September 2004.

Department of Policy and Planning,
Management and Personnel Office,
Office of the Prime Minister,
Valletta

31st August, 2004

MINISTRY OF EDUCATION, YOUTH AND EMPLOYMENT

Commonwealth Scholarships 2005 – 2006
(United Kingdom)

Under the Commonwealth Scholarship and Fellowship Plan, the Commonwealth Scholarship Commission in the United Kingdom is inviting us to nominate a number of Maltese candidates who are interested to pursue postgraduate studies for scholarships tenable during the academic year commencing in October 2005. In respect of these scholarship awards, the United Kingdom Scholarship Commission has emphasised the following factors:

1. Candidates reading for a first degree are expected to hold at least an Upper Second Class Honours by October 2004.

2. Each applicant must submit 8 (1 original and 7 copies) complete applications, accompanied by:

a. eight copies (1 original and 7 copies) of the academic records. It is very important for the academic records to list the subjects passed and the grades of pass in each subject. Academic records excluding such information cannot be assessed by the Board.

b. only one copy of a certified birth certificate attached to the first (original) application.

3. Any application submitted without the complete documentation will not be eligible for consideration.

4. There is no upper age limit for nominations for United Kingdom awards.

5. Applications for undergraduate and post-doctoral awards will not be eligible for consideration.

Further details about these scholarships are obtainable from the Customer Care Unit, Ministry of Education, Youth and Employment, Floriana.

Applications should be submitted on the appropriate forms, which can be obtained from the Customer Care Unit, Ministry of Education, Youth and Employment, Floriana or from the Education Office, Victoria, Gozo. These applications should reach The Customer Care Unit, Ministry of Education, Youth and Employment, Floriana by not later than Thursday 30th September 2004.

Applications will not be considered unless three (3) letters of appraisal on the official form are received by the Board. It is desirable that appraisers should be persons under whom the candidate has studied or worked. The appraisers are to be informed to send the appraisal forms directly to The Secretary, Commonwealth Scholarship and Fellowship Board, Ministry of Education, Youth and Employment, Floriana, Malta, in the enclosed envelopes. Otherwise appraisals will not be considered. When candidates are selected as nominees they will be requested to obtain from each of their appraisers a Reference Letter (besides the letters of appraisals as submitted with the original application).

Government and Parastatal employees should consult relevant Public Service regulations before applying for these scholarships. Selected candidates will be required to sign an undertaking to return to Malta on completion of their studies and to be available to work in Malta.

Late applications will not be considered.

31st August 2004

DIPARTIMENT TAL-PROTEZZJONI ĊIVILI

Riżultat ta' l-Intervisti għall-Postijiet ta' *Assistance and Rescue Officers* fid-Dipartiment tal-Protezzjoni Ċivili (Fergħa ta' Għawdex)

Id-Direttur (Protezzjoni Ċivili) jgħarraf illi wieħed jista' jara r-riżultat ta' l-intervisti tal-postijiet imsemmija hawn fuq fin-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Protezzjoni Ċivili, Ta' Kandja limiti tas-Siġġiewi u fuq in-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta.

Il-31 ta' Awissu, 2004

DEPARTMENT OF CIVIL PROTECTION

Result of the Interviews for the Posts of Assistance and Rescue Officers in the Department of Civil Protection (Gozo Station)

The Director (Civil Protection) notifies that the result of the interviews for the above-mentioned posts may be viewed on the notice-board at the Department of Civil Protection, Ta' Kandja, limits of Siġġiewi and on the notice-board of the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

31st August, 2004

RADD TA' FLUS TAL-KUXJENZA

L-*Accountant General* jgħarraf illi fit-30 ta' Lulju 2004 irċieva s-somma ta' Lm45 bħala radd ta' flus tal-kuxjenza.

Il-31 ta' Awissu, 2004

CONSCIENCE MONEY

The Accountant General acknowledges the receipts of the amount of Lm45 on 30th July 2004 as conscience money.

31st August, 2004

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana:

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-7 ta' Settembru, 2004, għal:

CT 159/2004. Provvista ta' *pressure relief overplay pads* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 160/2004. Provvista ta' *syringes disposable luer lock* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 171/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' stokk u ħġieġ lis-Sezzjoni tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

CT 172/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' ossiġinu u aċitilena fiċ-ċilindri lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

CT 176/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *chipboard* u *meranti blockboard* lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following advertisements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be dropped in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 7th September, 2004, for:

CT 159/2004. Supply of pressure relief overplay pads – Department of Health.

CT 160/2004. Supply of syringes disposable luer lock – Department of Health.

CT 171/2004. Period contract for the supply of putty and glass to the Procurement Section of the Contracts Department.

CT 172/2004. Period contract for the supply of bottled oxygen and acetylene to the Procurement Section of the Contracts Department.

CT 176/2004. Period contract for the supply of chipboard and meranti blockboard to the Procurement Section of the Contracts Department.

CT 177/2004. Provvista, stallazzjoni u kummissjonar ta' *HVAC equipment* fl-*East Wing* tal-Kulleġġ ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija ta' Malta, Blokk ta' l-Amministrazzjoni f'Kordin - Kulleġġ ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 178/2004. Provvista, stallazzjoni u kummissjonar ta' servizzi ta' l-elettriku u *plumbing* fl-*East Wing* tal-Kulleġġ ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija ta' Malta, Blokk ta' l-Amministrazzjoni f'Kordin - Kulleġġ ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm30 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 179/2004. Provvista, stallazzjoni u kummissjonar ta' servizzi tat-tip *low voltage* fl-*East Wing* tal-Kulleġġ ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija ta' Malta, Blokk ta' l-Amministrazzjoni f'Kordin - Kulleġġ ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 219/2004. Provvista ta' trasport għall-iskola għal studenti bi bżonnijiet speċjali f'Malta waqt is-Sena Skolastika 2004/2005 – Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni.

CT 220/2004. Xiri ta' *New English Course textbooks, Happy Series Level 2* għall-Iskejjel Primarji 2004/2005 – Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, id-9 ta' Settembru, 2004, għal:

CT 149/2004. Provvista ta' pilloli *lamivudine 150mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 150/2004. Provvista ta' kapsoli *indinavir 400mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 151/2004. Provvista ta' *intracardiac implantable cardioverter defibrillator* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 152/2004. Provvista ta' *complete nutritional preparation x 200ml* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 153/2004. Provvista ta' *gauze swabs 10cm x 10cm* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 127/2004. Provvista ta' ossiġenu mediku *BP* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 177/2004. Supply, installation and commissioning of HVAC equipment at the East Wing of the Malta College of Arts, Science and Technology Administration Block at Corradino - Malta College of Arts, Science and Technology. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

CT 178/2004. Supply, installation and commissioning of electrical and plumbing services at the East Wing of the Malta College of Arts, Science and Technology Administration Block, Corradino - Malta College of Arts, Science and Technology. A fee of Lm30 will be charged for each copy of tender document.

CT 179/2004. Supply, installation and commissioning of low voltage services at the East Wing of the Malta College of Arts, Science and Technology Administration Block, Corradino - Malta College of Arts, Science and Technology. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

CT 219/2004. Provision of school transport for students with special needs in Malta during Scholastic Year 2004/2005 – Education Division.

CT 220/2004. Purchase of New English Course textbooks, Happy Series Level 2 for Primary Schools 2004/2005 – Education Division.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 9th September, 2004, for:

CT 149/2004. Supply of lamivudine 150mg tablets – Department of Health.

CT 150/2004. Supply of indinavir 400mg capsules – Department of Health.

CT 151/2004. Supply of intracardiac implantable cardioverter defibrilator – Department of Health.

CT 152/2004. Supply of complete nutritional preparation x 200ml – Department of Health.

CT 153/2004. Supply of gauze swabs 10cm x 10cm – Department of Health.

CT 127/2004. Supply of medical oxygen BP – Department of Health.

CT 173/2004. Kiri ta' *vannijiet pickup* tat-tip *self drive* – Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 174/2004. Provvista, stallazzjoni u kummissjonar ta' żewġ *traction passenger lifts* u provvista u kummissjoni ta' tagħmir ieħor assoċjat u servizzi relatati – Sptar Zammit Clapp. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 175/2004. Xogħlijiet ta' bini, provvista u stallazzjoni ta' *passenger lift* fi Blokk B, Kulleġġ *Ex*-Flores, Triq l-Ifran, Valletta – Awtorità tad-Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana wara li jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 180/2004. Provvista ta' kapsoli *cyclosporin 25mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 181/2004. Provvista ta' pilloli *thalidomide 100mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 182/2004. Provvista ta' *aluminium hydroxide gel* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 183/2004. Provvista ta' *disposable syringes* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 184/2004. Provvista ta' *enzyme immuno assay/chemiluminescent test kits* bit-tagħmir b'self - Dipartiment tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-14 ta' Settembru, 2004, għal:

CT 161/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *octreotide 500 micrograms* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 162/2004. Provvista ta' pilloli *amitrypline hydrochloride 25mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 163/2004. Provvista ta' pilloli *fluvoxamine 100mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 164/2004. Provvista ta' *sodium chloride 0.9% X100 – 250ml solution for irrigation BP / EP* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 165/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *amoxycillin and clavulanic acid 1.2g* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 173/2004. Hire of self drive pickup vans – Works Division. A fee of Lm15 will be charged for each copy of tender document.

CT 174/2004. Supply, installation and commissioning of two traction passenger lifts and the supply and commission of other associated equipment and related services – Żammit Clapp Hospital. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

CT 175/2004. Construction works, supply and installation of one passenger lift at Block B, Ex-Flores College, Triq l-Ifran, Valletta – Housing Authority. Tender documents may be collected from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana against a fee of Lm10 for each copy of tender document.

CT 180/2004. Supply of cyclosporin 25mg capsules - Department of Health.

CT 181/2004. Supply of thalidomide 100mg tablets - Department of Health.

CT 182/2004. Supply of aluminium hydroxide gel - Department of Health.

CT 183/2004. Supply of disposable syringes - Department of Health.

CT 184/2004. Supply of enzyme immuno assay/chemiluminescent test kits with equipment on loan - Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 14th September, 2004, for:

CT 161/2004. Supply of octreotide 500 micrograms injections – Department of Health.

CT 162/2004. Supply of amitrypline hydrochloride 25mg tablets – Department of Health.

CT 163/2004. Supply of fluvoxamine 100mg tablets – Department of Health.

CT 164/2004. Supply of sodium chloride 0.9% X100 – 250ml solution for irrigation BP / EP – Department of Health.

CT 165/204. Supply of amoxycillin and clavulanic acid 1.2g injections – Department of Health.

CT 166/2004. Provvista ta' *homogeneous immunoassay tests for toxicology* b'tagħmir b'self – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 166/2004. Supply of homogeneous immunoassay tests for toxicology with equipment on loan – Department of Health.

CT 167/2004. Provvista ta' *non ionic contrast medium for cardioangiography containing 350mg-370mg ioding per ml in phials of 100ml* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 167/2004. Supply of non ionic contrast medium for cardioangiography containing 350mg-370mg ioding per ml in phials of 100ml – Department of Health.

CT 168/2004. Provvista ta' żewġ *virtual private networks (VPN) firewall gateways – Malta Information Technology Training Services*. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 (60 *Euros)* għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 168/2004. Supply of two virtual private networks (VPN) firewall gateways – Malta Information Technology Training Services. A fee of Lm25 (60 Euros) will be charged for each copy of tender document.

CT 169/2004. Provvista ta' kapuċelli (Malta) – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 169/2004. Supply of broiler chickens (Malta) – Department of Health.

CT 170/2004. Provvista ta' ċanga (Malta) – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 170/2004. Supply of ox beef (Malta) – Department of Health.

CT 185/2004. Provvista ta' *low volume filter* u *HME* li jagħtu livelli bażiċi ta' filtrazzjoni ta' batterja/viruses (Adulti) - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 185/2004. Supply of low volume filter and HME giving basic levels of bacteria / viral filtration (Adult) - Department of Health.

CT 186/2004. Provvista ta' *100% silicone Foley catheters,* Qies: 12, 14, 16, 18, 20 u 24 - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 186/2004. Supply of 100% silicone Foley catheters, Size: 12, 14, 16, 18, 20 and 24 - Department of Health.

CT 187/2004. Provvista ta' *fully disposable extractor kit* għall-foga - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 187/2004. Supply of fully disposable fume extractor kit - Department of Health.

CT 188/2004. Provvista, stallazzjoni u kummissjunar ta' *bed passenger lift* fil-Blokk ta' l-*Out Patients* fl-Isptar San Luqa - Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 188/2004. Supply, installation and commissioning of a bed passenger lift at the Out Patients Block at St Luke Hospital - Department of Health. A fee of Lm5 will be charged for each copy of tender document.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-16 ta' Settembru, 2004, għal:

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 16th September, 2004, for:

CT 137/2004. Provvista ta' *oxygenators tubing circuits and vent suckers* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 137/2004. Supply of oxygenators tubing circuits and vent suckers – Department of Health.

CT 197/2004. Xogħlijiet strutturali għal ġibjun fil-*Junior Lyceum* tal-Bniet Sir Adrian Dingli, Pembroke - Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm30 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 197/2004. Structural works for reservoir at Sir Adrian Dingli Girls Junior Lyceum, Pembroke - Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm30 will be charged for each copy of tender document.

CT 198/2004. Diversi xogħlijiet fl-Iskola Primarja Maria Bambina, il-Mellieħa - Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm30 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 198/2004. Various works at Maria Bambina Primary School, Mellieħa - Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm30 will be charged for each copy of tender document.

CT 199/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *vancomycin 500mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 200/2004. Provvista ta' *lignacaine gel 2% X 11ml* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 201/2004. Provvista ta' *urokinase 10000IU vials* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 202/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *phenoxybenzamine hydrochloride 50mg/ml* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 203/2004. Provvista ta' *profore four layer bandage kit* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 204/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *interferon alfa-2b* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 205/2004. Provvista ta' *disposable reloadable integral linear cutter and loading units* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 206/2004. Provvista ta' *balance salt solution plus X 500ml* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 207/2004. Provvista ta' *tape surgical hypoallergenic 2.5cm* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 208/2004. Provvista ta' *high performance fibre dialysers UF15-30* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 209/2004. Provvista ta' kapsoli *tacrolimus 1mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 210/2004. Provvista ta' kapsoli *gabapentin 300mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 211/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *botulinum A toxin - haemagglutin complex* - Dipartiment tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-23 ta' Settembru, 2004, għal:

CT 101/2004. Disinjar u bini ta' impjant għat-trattament ta' waste water urban f'Ta' Mġarr ix-Xini, limiti ta' Għajnsielem, Għawdex, Malta – Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm200 (450 Euros) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta. Proġett ta' l-E.U. – *Ref. EuropeAid/117155/D/W/MT. National Pre-Accession Programme 2003 for Malta.*

CT 199/2004. Supply of vancomycin 500mg injections - Department of Health.

CT 200/2004. Supply of lignacaine gel 2% X 11ml - Department of Health.

CT 201/2004. Supply of urokinase 10000IU vials - Department of Health.

CT 202/2004. Supply of phenoxybenzamine hydrochloride 50mg/ml injections - Department of Health.

CT 203/2004. Supply of profore four layer bandage kit - Department of Health.

CT 204/2004. Supply of interferon alfa-2b injections - Department of Health.

CT 205/2004. Supply of disposable reloadable integral linear cutter and loading units - Department of Health.

CT 206/2004. Supply of balance salt solution plux X 500ml - Department of Health.

CT 207/2004. Supply of tape surgical hypoallergenic 2.5cm - Department of Health.

CT 208/2004. Supply of high performance fibre dialysers UF15-30 - Department of Health.

CT 209/2004. Supply of tacrolimus 1mg capsules - Department of Health.

CT 210/2004. Supply of gabapentin 300mg capsules - Department of Health.

CT 211/2004. Supply of botulinum A toxin - haemagglutin complex injections - Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 23rd September, 2004, for:

CT 101/2004. Design and construction of an urban waste water treatment plant at Ta' Mġarr ix-Xini, limits of Għajnsielem, Gozo, Malta – Ministry for Gozo. A fee of Lm200 (450 Euros) will be charged for each copy of tender document. E.U. Project – Ref. EuropeAid/117155/D/W/MT. National Pre-Accession Programme 2003 for Malta.

CT 214/2004. *Silt dredging* fil-Kanal Sukkursu f'Tas-Salini, Burmarrad - Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 215/2004. Provvista ta' *multipacks* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 216/2004. Kampanja ta' informazzjoni għas-sena 2004/2005 - Dipartiment tat-Taxxi Interni.

CT 217/2004. Provvista ta' *airconditioning* għar-Residenza San Vinċenz de Paule (Swali tan-Nisa 9 u 10) - Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 222/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *mild steel bars, angles, plates* u *hollow sections* għat-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

CT 223/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' żraben tal-mixi għat-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-28 ta' Settembru, 2004, għal:

CT 189/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *ceftriaxone 2g* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 190/2004. Provvista ta' pilloli *simvastatin 10mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 191/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *goserelin 10.8mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 192/2004. Provvista ta' *beclomethasone 500mcg inhaler* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 193/2004. Provvista ta' *statin preparations* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 194/2004. Provvista ta' pilloli *carvedilol 25mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 195/2004. Provvista ta' *dextrose 5% x 1000ml IV infusion fluid BP/EP* - Dipartiment tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-30 ta' Settembru, 2004, għal:

CT 221/2004. Kiri ta' akkomodazzjoni għall-uffiċini - Ministeru għal Żvilupp Urban u Toroq. Irid jitħallas dritt ta'

CT 214/2004. Silt dredging at the Sukkursu Channel at the Salini, of Burmarrad - Works Division. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

CT 215/2004. Supply of multipacks - Department of Health.

CT 216/2004. Information campaign for the year 2004/2005 - Inland Revenue Department.

CT 217/2004. Supply of airconditioning for St Vincent de Paule Residence (Female Ward 9 and 10) - Works Division. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

CT 222/2004. Period contract for the supply of mild steel bars, angles, plates and hollow sections to the Procurement Section of the Contracts Department.

CT 223/2004. Period contract for the supply of walking shoes to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 28th September, 2004, for:

CT 189/2004. Supply of ceftriaxone 2g injections - Department of Health.

CT 190/2004. Supply of simvastatin 10mg tablets - Department of Health.

CT 191/2004. Supply of goserelin 10.8mg injections - Department of Health.

CT 192/2004. Supply of beclomethasone 500mcg inhaler - Department of Health.

CT 193/2004. Supply of statin preparations - Department of Health.

CT 194/2004. Supply of carvedilol 25mg tablets - Department of Health.

CT 195/2004. Supply of dextrose 5% x 1000ml IV infusion fluid BP/EP - Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 30th September, 2004, for:

CT 221/2004. Lease of office accommodation - Ministry for Urban Development and Roads. A fee of Lm5 will be

Lm5 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 224/2004. Twaqqigħ u bini mill-ġdid ta' kolonni fiċ-*Child Development Assessment Unit (CDAU)* ta' l-Isptar San Luqa - Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-5 ta' Ottubru, 2004, għal:

CT 196/2004. Provvista ta' *sterile solutions for continuous renal replacement therapy* - Dipartiment tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-7 ta' Ottubru, 2004, għal:

CT 212/2004. Provvista ta' *strips* biex ikejlu l-glukożju fid-demm - Dipartiment tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-12 ta' Ottubru, 2004, għal:

CT 213/2004. *Desktop services – Malta Information Technology Training Services*. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 (60 Euros) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

(*Briefing Session* se ssir il-Ġimgħa, is-17 ta' Settembru, 2004 fl-10.00 a.m. fil-MITTS Ltd.)

CT 218/2004. Provvista ta' kapsoli *cyclosporin 100mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

*CT 225/2004. Bini ta' *maisonettes, terraced house* u garaxxijiet taħt l-art fuq *Plots* 4 u 5, Triq il-Kastellan, iż-Żejtun – Awtorità tad-Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana wara li jitħallas dritt ta' Lm30 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

*Avviż li qieghed jidher ghall-ewwel darba

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, Tel. 21 220 212, Est. 128, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-offerenti huma avżati li jżuru l-*website* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fuq http://contracts.gov.mt li tipprovdi informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

charged for each copy of tender document.

CT 224/2004. Demolition and re-construction of columns at the Child Development Assessment Unit (CDAU) at St Luke's Hospital - Department of Health. A fee of Lm5 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 5th October, 2004, for:

CT 196/2004. Supply of sterile solutions for continuous renal replacement therapy - Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 7th October, 2004, for:

CT 212/2004. Supply of strips for the determination of glucose in blood - Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 12th October, 2004, for:

CT 213/2004. Desktop services – Malta Information Technology Training Services. A fee of Lm25 (60 Euros) will be charged for each copy of tender document.

(Briefing Session is to be held on Friday, 17th September, 2004 at 10.00 a.m. at MITTS Ltd.)

CT 218/2004. Supply of cyclosporin 100mg capsules - Department of Health.

*CT 225/2004. Construction of maisonettes, terraced house and basement garages on Plots 4 and 5, Triq il-Kastellan, Żejtun – Housing Authority. Tender documents may be collected from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana against a fee of Lm30 for each copy of tender document.

*Advertisement appearing for the first time

Tender documents are obtainable on application from the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, Tel. 21 220 212, Ext. 128 or on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tenderers are advised to visit the website of the Department of Contracts at http://contracts.gov.mt which provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

Il-31 ta' Awissu, 2004

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf lill-offerenti kollha illi skond Klawsola 30 u Parti XIII tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2003, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali għar-rigward ta' l-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*polling facilities* fuq in-numru tal-*fax* 2122 6156.**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) skond parti XIII ta' l-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-parti tar-Regolamenti.

Il-31 ta' Awissu, 2004

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

31st August, 2004

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of Clause 30 and Part XIII of the Public Contracts Regulations 2003, recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board every Wednesday and Friday after 12.00 noon. **Tenderers may also obtain this information by utilizing the polling facilities on fax number 2122 6156.**

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with part XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this part of the Regulations.

31st August, 2004

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Proġett ta' l-E.U. - *National Pre-Accession Programme 2003 for Malta*
Dan huwa *Works Procurement Notice* taħt
INTERNATIONAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 101/2004. Disinjar u bini ta' impjant għat-trattament ta' l-ilma ta' l-iskart urban f'Ta' Mġarr ix-Xini, limiti ta' Għajnsielem, Għawdex, Malta - Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm200 (450*Euros)* għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta. Proġett ta' l-E.U. - EuropeAid/117155/D/W/MT *National Pre-Accession Programme 2003 for Malta.*

Xogħlijiet Oħra Importanti ta' Infrastruttura:

• *One sewage pumping station and pressure main (45 l/s capacity)*

• *One treated effluent pumping station and pressure main (630m³/hour)*

• *Access road to sewage pumping station and sewage treatment plant*

• *Tertiary treatment facilities (6,000 m³/day capacity).*

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

E.U. Project - National Pre-Accession Programme 2003 for Malta
This is a Works Procurement Notice under the
INTERNATIONAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 101/2004. Design and construction of an urban waste water treatment plant at Ta' Mġarr ix-Xini, limits of Għajnsielem, Gozo, Malta - Ministry for Gozo. A fee of Lm200 (450 Euros) will be charged for each copy of tender document. E.U. Project - Ref: EuropeAid/117155/D/W/MT National Pre-Accession Programme 2003 for Malta.

Other Key Ancillary Infrastructural Works:

• One sewage pumping station and pressure main (45 l/s capacity)

• One treated effluent pumping station and pressure main (630m³/hour)

• Access road to sewage pumping station and sewage treatment plant

• Tertiary treatment facilities (6,000 m³/day capacity).

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hu sal-ĦAMIS, it-23 ta' Settembru, 2004, sa l-10.00 a.m. (Ħin ta' Malta).

Il-31 ta' Awissu, 2004

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 137/2004. Provvista ta' *oxygenators tubing circuits and vent suckers* – Dipartiment tas-Saħħa.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jiġu mtawla sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-16 ta' Settembru, 2004.

Il-31 ta' Awissu, 2004

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 127/2004. Provvista ta' *medical oxygen PB* – Dipartiment tas-Saħħa.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jiġu mtawla sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, id-9 ta' Settembru, 2004.

Il-31 ta' Awissu, 2004

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 101/2004. Disinn u bini ta' impjant għat-trattament ta' l-ilma ta' l-iskart urban f'Ta' Mġarr ix-Xini, limiti ta' Għajnsielem, Għawdex, Malta - Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm200 (450*Euros)* għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta. Proġett ta' l-E.U. - EuropeAid/117155/D/W/MT *National Pre-Accession Programme 2003 for Malta.*

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jiġu mtawla sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-23 ta' Settembru, 2004.

Il-31 ta' Awissu, 2004

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is THURSDAY, 23rd September, 2004 up to 10.00 a.m. (Malta Time).

31st August, 2004

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 137/2004. Supply of oxygenators tubing circuits and vent suckers – Department of Health.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 16th September, 2004.

31st August, 2004

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 127/2004. Supply of medical oxygen PB – Department of Health.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 9th September, 2004.

31st August, 2004

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 101/2004. Design and construction of an urban waste water treatment plant at Ta' Mġarr ix-Xini, limits of Għajnsielem, Gozo, Malta - Ministry for Gozo. A fee of Lm200 (450 Euros) will be charged for each copy of tender document. E.U. Project - Ref: EuropeAid/117155/D/W/MT National Pre-Accession Programme 2003 for Malta.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 23rd September, 2004.

31st August, 2004

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Dan huwa BISS *PRIOR INDICATIVE NOTICE* għall-KUNTRATT TA' SERVIZZ

Huwa ppjanat li tiġi ppubblikata *International Tender* f'Settembru 2004 għall-Provvista ta' *catering services* għall-Isptarijiet kollha tal-Gvern - Fondazzjoni għal Servizzi Mediċi.

Il-31 ta' Awissu, 2004

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Din hi amenda għal *Prior Indicative Notice* li ġiet ippubblikata l-Ġimgħa, is-6 ta' Awissu, 2004. Il-*Prior Indicative Notice* tirreferri għal-*Restricted Tender Procedure* u mhux għall-Offerta Internazzjonali Miftuħa.

Il-31 ta' Awissu, 2004

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

This is ONLY a PRIOR INDICATIVE NOTICE for a SERVICE CONTRACT

An International Open Tender is scheduled to be published around September 2004 for the Provision of catering services for all Government Hospitals - Foundation for Medical Services.

31st August, 2004

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

This is an amendment to the Prior Indicative Notice published on Friday, 6th August, 2004. The Prior Indicative Notice refers to a Restricted Tender Procedure and not an International Open Tender.

31st August, 2004

DIPARTIMENT TA' L-ARTIJIET

Il-Kummissarju ta' l-Artijiet jgħarraf illi-

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sa l-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, it-2 ta' Settembru, 2004.

Avviż Nru. 162. Bejgħ ta' sit fi Triq A. Darcel, in-Naxxar, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_16_2004. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm10,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 163. Bejgħ tal-garaxx Nru. 259, Triq San Ġiljan, Birkirkara, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_33_2004. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm500.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 164. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju ta' wieħed u erbgħin ċenteżmu u seba' milleżmi (Lm0.41,7) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perijodu li jintemm fil-31 ta' Diċembru, 2017, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tal-Fond Nru. 303, Triq Manwel Dimech kantuniera ma' Triq San Ġwann Battista, Tas-Sliema, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.J.O._29_2004. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm2,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:–

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 2nd September, 2004.

Advt. No. 162. Sale of a site in Triq A. Darcel, Naxxar, shown edged in red on plan P.D.JO_16_2004. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm10,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 163. Sale of garage No. 259, Triq San Ġiljan, Birkirkara, shown edged in red on plan P.D.JO_33_2004. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm500.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 164. Sale of the Temporary Directum Dominium of forty one cents seven mils (Lm0.41,7) per annum, for the remaining period which expires on the 31st December, 2017, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of Premises No. 303, Triq Manwel Dimech corner with Triq San Ġwann il-Battista, Sliema, shown edged in red on P.D.J.O._29_2004. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm2,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Avviż Nru. 165. Bejgħ tal-garaxx Nru. 48 (qabel Nru. 43), Triq Maria De Domenicis, Santa Luċija, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.11_82_97. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 166. Bejgħ ta' sit quddiem Dar Nru. 8, Dawret il-Wied, il-Mosta, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.6_89_1. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm500.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 167. Kiri, għal mhux anqas minn erbatax-il sena, tal-Ħanut vojt Nru. 2 taħt Blokk 'O', Triq il-Ġilju, Santa Luċija, muri bl-aħmar fuq pjanta L.D.11/82/49.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sa l-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, is-16 ta' Settembru, 2004.

Avviż Nru. 168. Konċessjoni enfitewtika temporanja għal perjodu ta' ħamsa u sittin (65) sena ta' sit f'Pembroke muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 93_2002, għall-formazzjoni ta' *Neighbourhood Centre,* kif spjegat fil-*Pembroke New Neighbourhood Centre Development Guidelines* preparat minn l-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm5,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 169. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 131, Triq San Nikola, Valletta, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. JO_7_2004. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 170. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju ta' mija tnejn u ħamsin lira Maltija (Lm152.00) fis-sena għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fid-29 ta' Settembru, 2042, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, ta' sit fi Triq Federico Garzia Lorca, il-Fgura, muri bl-aħmar u markat Nru. 7 fuq pjanta P.D. 151_83_5. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 171. Kiri ta' maħżen fil-livell ta' pjan terren b'entratura minn 106F, Triq l-Ifran, Valletta, muri bil-vjola fuq pjanta P.D. 173_2001. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Advt. No. 165. Sale of garage No. 48 (previously No. 43), Triq Maria De Domenicis, Santa Luċija, shown edged in red on plan P.D.11_82_97. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 166. Sale of a site in front of House No. 8, Dawret il-Wied, Mosta, shown edged in red on plan P.D.6_89_1. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm500.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 167. Lease, for not less than fourteen (14) years, of the bare Shop No. 2, underlying Block 'O', Triq il-Ġilju, Santa Luċija, shown edged in red on plan L.D.11/82/49.

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 16th September, 2004.

Advt. No. 168. Grant on temporary emphyteusis for a period of sixty five (65) years of a site at Pembroke, shown edged in red on plan P.D. 93_2002, for the formation of a Neighbourhood Centre as outlined in the Pembroke New Neighbourhood Centre Development Guidelines prepared by the Malta Environment and Planning Authority. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm5,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 169. Sale, tale quale, of premises No. 131, Triq San Nikola, Valleta, shown edged in red on plan P.D.JO_7_2004. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 170. Sale of the Temporary Directum Dominium of one hundred and fifty two (Lm152.00) per annum for the remaining period which expires on the 29th September, 2042 and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of a site in Triq Federico Garzia Lorca, Fgura, shown edged in red and marked No. 7 on plan P.D. 151_83_5. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 171. Lease of a store at ground floor level with entrance from 106F, Triq l-Ifran, Valletta, shown edged in purple on plan P.D. 173_2001. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Avviż Nru. 172. Kiri ta' maħżen Nru. 106G u 106H, Triq l-Ifran, Valletta, muri bil-blu fuq pjanta P.D. 173_2001. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 173. Kiri, minn sena għal sena, biex jintuża bħala ġnien, ta' sit viċin Triq Ta' Giorni, Qasam tad-Djar Ta' Giorni, San Ġiljan, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 216_81_33.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m. Irid jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta. Il-ħlasijiet jiġu aċċettati biss b'*cheque* jew *money order*. L-offerta tkun valida biss jekk ikollha magħha t-timbru uffiċjali tad-Dipartiment.

Il-31 ta' Awissu, 2004

Advt. No. 172. Lease of store No. 106G and 106H, Triq l-Ifran, Valletta shown edged in blue on plan P.D. 173_2001. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 173. Lease, on a year to year basis, for gardening purposes, of a site off Triq Ta' Giorni, Ta' Giorni Housing Estate, Saint Julians, shown edged in red on plan P.D. 216_81_33.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m. A fee of Lm5 will be charged for each copy of tender document. Payments are to be made only by cheque or money order. Tenders are only valid if they bear the official stamp of the Department.

31st August, 2004

TAQSIMA TAX-XOGĦLIJIET

Id-Direttur Ġenerali, Taqsima tax-Xogħlijiet, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-3 ta' Settembru, 2004, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż Nru. 65/04. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja fuq il-post ta' *unslacked, hydrated* u *hydraulic lime* biex jintuża mit-Taqsima tax-Xogħlijiet.

Kwot. Nru. 35/04. Kuntratt perjodiku għall- istallazzjoni ta' *earth electrodes* lid-Dipartiment tal-Manifattura u Servizzi, Taqsima tax-Xogħlijiet.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-7 ta' Settembru, 2004, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż Nru. 63/04. Kuntratt perjodiku għall- iggalvanizzar b'*hot-dip* ta' oġġetti maħduma ta' l-azzar u ħadid għat-Taqsima tax-Xogħlijiet.

Kwot. Nru. 33/04. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' siment abjad fit-Taqsima tax-Xogħlijiet.

Kwot. Nru. 34/04. Kiri ta' *hearing protection ear plugs* lit-Taqsima tax-Xogħlijiet.

WORKS DIVISION

The Director General, Works Division, notifies that:–

Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 3rd September, 2004, for:-

Advt. No. 65/04. Period contract for the supply and delivery to site of unslacked, hydrated and hydraulic lime for use by Works Division.

Quot. No. 35/04. Period contract for the installation of earth electrodes for the Manufacturing and Services Department, Works Division.

Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 7th September, 2004, for:-

Advt. No. 63/04. Period contract for the hot-dip galvanizing of fabricated steel and iron articles for the Works Division.

Quot. No. 33/04. Period contract for the supply of white cement to the Works Division.

Quot. No. 34/04. Provision of hearing protection ear plugs to the Works Division.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-10 ta' Settembru, 2004, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 61/04. Provvista u konsenja ta' *modular aluminium suspended platforms* għat-Taqsima tar-Restawr, Taqsima tax-Xogħlijiet.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-14 ta' Settembru, 2004, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

*Kwot Nru. 36/04. Kiri ta' post biex jintuża bħala *Canteen* fid-Dipartiment tal-Manifattura u Servizzi, Kordin.

*Kwotazzjoni li qed tidher għall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu wara li jsir ħlas ta' Lm3 kull wieħed mill-*Cash Office* tat-Taqsima tax-Xogħlijiet, Blokk A, il-Furjana. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tax-Xogħlijiet, Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement*, fuq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

Il-31 ta' Awissu, 2004

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 10th September, 2004, for:-

Advt. No. 61/04. Supply and delivery of modular aluminium suspended platforms for the Restoration Unit, Works Division.

Sealed quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 14th September, 2004, for:-

*Quot. No. 36/04. Lease of premises for the use of Canteen at the Manufacturing and Services Department, Kordin.

*Quotation appearing for the first time

Forms of tenders/quotations may be obtained against a payment of Lm3 each from the Works Division Cash Office, Block A, Floriana. Any further information may be obtained from the Works Division, Contracts and Procurement Section, on any working day between 8.00 a.m. and noon.

31st August, 2004

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:–

Kategorija A – Stmati sa Lm3,000

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-22 ta' Settembru, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/E/Q/70/2004.	Manki għat-tifi tan-nar
E/E/Q/71/2004.	*Aluminium* u *bimetal terminals* u *ferrules*
E/E/Q/73/2004.	*Stud rods,* boltijiet u skorfini bil-*BSF threads*
E/E/Q/75/2004.	Xkaffar kbir għat-tagħmir tan-nar

Kategorija B– Stmati sa Lm20,000

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-1 ta' Settembru, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/42/2004.	Kiri ta' *mobile crane*

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:–

Category A – Estimated up to Lm3,000

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 22nd September, 2004, for:–

E/E/Q/70/2004.	Fire fighting hoses
E/E/Q/71/2004.	Aluminium and bimetal terminals and ferrules
E/E/Q/73/2004.	Stud rods, bolts and nuts with BSF threads
E/E/Q/75/2004.	Large cabinets for fire equipment

Category B – Estimated up to Lm20,000

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 1st September, 2004, for:–

E/E/T/42/2004.	Hire of mobile crane

E/E/T/44/2004.	Kuntratt perjodiku għar-*recharging* ta' *fire extinguishers*
E/E/T/45/2004.	Kiri ta' *hydraulic platforms mounted on chassis cab*
E/E/T/63/2004.	Rinovar ta' l-uffiċċji fil-bini tal-laboratorju l-antik tal-*Power Station* tal-Marsa

Għandu jitħallas dritt ta' Lm2 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/E/T/PC3/64/2004.	Kuntratt perjodiku għas-servizz ta' tneħħija ta' skart bl-użu ta' 1000ltr *bins* bir-roti

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-15 ta' Settembru, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/1/2004.	Kiri ta' dgħajsa fil-Bajja ta' Marsaxlokk
E/P/T/3/2004.	Trasport bl-art u l-baħar ta' *petroleum products* fi kwantitajiet kbar

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-22 ta' Settembru, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/67/2004.	Provvista u stallazzjoni ta' *passenger/goods lift* fl-Imħażen Ġenerali tal-Marsa
E/E/T/69/2004.	*Single core 11KV cable*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, id-29 ta' Settembru, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

*E/DPS/T/5/2004.	*Pipe lagging material*
*E/DPS/T/6/2004.	*Aluminium sheet material for cladding*
*E/DPS/T/7/2004.	*Standby power battery racks*
*E/DPS/T/9/2004.	*Soft starter panel*

Kategorija D – Stmati 'il fuq minn Lm250,000 – *3 Envelope Procedure*

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-7 ta' Settembru, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/PC3/50/2004.	Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' arbli ta' l-azzar għall-*overhead lines*

A fee of Lm2 is to be paid for each copy of tender document.

E/E/T/PC3/64/2004.	Period contract for waste removal service using 1000 ltr wheeled bins.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 15th September, 2004, for:–

E/E/T/1/2004.	Hire of boat at Marsaxlokk Bay
E/P/T/3/2004.	Transport of petroleum products in bulk by road and sea

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 22nd September, 2004, for:–

E/E/T/67/2004.	Supply and installation of a passenger/goods lift at Marsa General Stores
E/E/T/69/2004.	Single core 11KV cable

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 29th September, 2004, for:–

*E/DPS/T/5/2004.	Pipe lagging material
*E/DPS/T/6/2004.	Aluminium sheet material for cladding
*E/DPS/T/7/2004.	Standby power battery racks
*E/DPS/T/9/2004.	Soft starter panel

Category D – Estimated above Lm250,000 – 3 Envelope Procedure

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 7th September, 2004, for:–

E/E/T/PC3/50/2004.	Period contract for supply of steel poles for overhead lines

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' din l-offeta.

L-offerta ta' hawn fuq għandha *bid-bond* ta' Lm8,000.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-28 ta' Settembru, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/54/2004. *33/11.5 KV power transformers*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull dokument ta' din l-offeta.

L-offerta ta' hawn fuq għandha *bid-bond* ta' Lm20,000.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-12 ta' Ottubru, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/PC3/62/2004. Kuntratt perjodiku għall-*overhead line conductors*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

L-offerta ta' hawn fuq għandha *bid-bond* ta' Lm5,000.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-26 ta' Ottubru, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

DIS 500-18. Sistema ta' protezzjoni u kontroll għaċ-ċentru tad-distribuzzjoni ta' 132KV tal-Mosta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm350 għal kull dokument ta' din l-offerta.

L-offerta ta' hawn fuq għandha *bid-bond* ta' Lm15,000.

Offerti li ma jkollhomx magħhom id-dettalji u/jew kampjuni tekniċi relevanti meta jkunu mitluba fl-ispeċifikazzjoni jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli kollha ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u dokumenti relatati kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini ta' l-Amministrazzjoni Ċentrali, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Il-31 ta' Awissu, 2004

A fee of Lm10 should be paid for each copy of this tender document.

The above tender carries a bid-bond of Lm8,000.

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 28th September, 2004, for:–

E/E/T/54/2004. 33/11.5 KV power transformers.

A fee of Lm50 should be paid for each copy of this tender document.

The above tender carries a bid-bond of Lm20,000.

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 12th October, 2004, for:–

E/E/T/PC3/62/2004. Period contract for overhead line conductors.

A fee of Lm10 should be paid for each copy of this tender document.

The above tender carries a bid-bond of Lm5,000.

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 26th October, 2004, for:–

DIS 500-18 Protection and control system for Mosta 132KV distribution centre.

A fee of Lm350 should be paid for each copy of this tender document.

The above tender carries a bid-bond of Lm15,000.

Offers unaccompanied by the relevant technical literature and/or sample, when so required in the specification, may not be considered.

All forms of tenders/quotations and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, il-Moll tal-Knisja, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

31st August, 2004

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TA' L-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-10 ta' Settembru, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/87/2004. Estensjoni tad-drenaġġ prinċipali fi Triq Lorry Sant, il-Fgura.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-14 ta' Settembru, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/77/2004. Tagħmir għas-sigurtà fit-triq.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

Id-data ta' l-għeluq ta' dan l-avviż ġiet estiża mill-24 ta' Awissu, 2004.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, is-16 ta' Settembru, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/81/2004. Ħwejjeġ protettivi personali.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-17 ta' Settembru, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/85/2004. *Portable work tents.*

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-23 ta' Settembru, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/82/2004. Provvista, konsenja u kummissjunar ta' *generators*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. CT/WSC/T/83/2004. *Gate valves and non-return valves for wastewater applications.*

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 10th September, 2004 for:-

Advt. No. WSC/T/87/2004. Main sewer extension at Triq Lorry Sant, Fgura.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 14th September, 2004 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/77/2004. Road safety equipment.

A fee of Lm15 will be charged for each tender document.

The closing date of this advertisement has been extended from 24th August, 2004.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 16th September, 2004 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/81/2004. Personal protective wear.

A fee of Lm15 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 17th September, 2004 for:-

Advt. No. WSC/T/85/2004. Portable work tents.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 23rd September, 2004 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/82/2004. Supply, delivery and commissioning of generators.

A fee of Lm20 will be charged for each tender document.

Advt. No. CT/WSC/T/83/2004. Gate valves and non-return valves for wastewater applications.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-24 ta' Settembru, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/79/2004. *Fittings* u aċċessorji għal pajpijiet.

Id-data ta' l-għeluq ta' dan l-avviż ġiet estiża mill-10 ta' Settembru, 2004.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, is-27 ta' Settembru, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/88/2004. *Plastic fittings* għall-kanen tal-*polyethylene*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-28 ta' Settembru, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/89/2004. Ittestjar analitiku ta' kampjuni ta' l-ilma.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-12 ta' Ottubru, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/44/2004. Servizzi ta' *programme management* u assistenza teknika b'konnessjoni ma' l-implimentazzjoni tal-*master plan* tad-drenaġġ għal Malta u Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm100 għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office,* Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Ħal Luqa, u aktar informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-Kuntratti u *Purchasing*, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 05, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Il-31 ta' Awissu, 2004

A fee of Lm15 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 24th September, 2004 for:-

Advt. No. WSC/T/79/2004. Pipe fittings and accessories.

The closing date of this advertisement has been extended from 10th September, 2004.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 27th September, 2004 for:-

Advt. No. WSC/T/88/2004. Plastic fittings for polyethylene pipes.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 28th September, 2004 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/89/2004. Analytical testing of water samples.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 12th October, 2004 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/44/2004. Programme management services and technical assistance in connection with the implementation of the sewerage master plan for Malta and Gozo.

A fee of Lm100 will be charged for each tender document.

Forms of tenders may be obtained from the Cash Office, Water Services Corporation, Luqa, and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Contracts and Purchasing Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 05, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

31st August, 2004

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-7 ta' Settembru, 2004, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 18/04. Polza ta' assigurazzjoni għall-piloti u tekniċi (impjegati tal-Missjoni Militari Taljana) – Forzi Armati ta' Malta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-23 ta' Settembru, 2004, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 17/04. Bejgħ *tale quale* u tneħħija ta' ħażniet mhux servibbli u tagħmir – Forzi Armati ta' Malta.

Il-formoli ta' l-offerti u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.00 a.m. u s-1.30 p.m.

Il-31 ta' Awissu, 2004

ARMED FORCES OF MALTA

The Commander, Armed Forces of Malta, notifies that:–

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 7th September, 2004, for:–

AFM Advt. No. 18/04. Insurance cover for Italian Military Mission pilots and technicians – Armed Forces of Malta.

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to 10.00 a.m. of Thursday, 23rd September, 2004, for:–

AFM Advt. No. 17/04. Sale tale quale and removal of unserviceable stores and equipment – Armed Forces of Malta.

Forms of tenders and further information may be obtained from the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, during any working day between 7.00 a.m and 1.30 p.m.

31st August, 2004

DIPARTIMENT TAL-BINI U TISWIJA TA' DJAR

Id-Direttur tal-Bini u Tiswija ta' Djar jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-10 ta' Settembru, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 371. Kumnikazzjonijiet tad-dar fi Triq Dun Ġorġ Fenech, Ħal Qormi.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 372. Kumnikazzjonijiet tad-dar fi Blokki Ċ1-Ċ6, Triq Ġdida fi Triq il-Qawra, il-Qawra.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 373. Tiswijiet tas-soqfa tal-gallariji ta' l-injam f'Valletta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerta u aktar informazzjoni jistgħu jinkisbu mit-Taqsima ta' l-*Accounts* u *Procurement,*

DEPARTMENT OF HOUSING CONSTRUCTION AND MAINTENANCE

The Director of Housing Construction and Maintenance notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Friday, 10th September, 2004 for:–

Advt. No. 371. House connections at Triq Dun Ġorġ Fenech, Qormi.

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Advt. No. 372. House connections at Blocks C1-C6, New Street off Triq il-Qawra, Qawra.

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Advt. No. 373. Repairs of roofs of wooden balconies at Valletta.

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Forms of tenders and further information may be obtained from the Accounts and Procurement Section, Department of

Dipartiment tal-Bini u Tiswija tad-Djar, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi OC, Sta Venera, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Id-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jitniżżlu wkoll minn www.msp.gov.mt.

Il-31 ta' Awissu, 2004

AWTORITÀ MALTIJA DWAR IT-TRASPORT

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-3 ta' Settembru, 2004 fil-kaxxa ta' l-offerti fid-Direttorat tat-Toroq, Triq Sa Maison, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 89. Provvista ta' *crash barriers* għad-Direttorat tat-Toroq.

Il-formoli ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tat-Toroq, Triq Sa Maison, il-Furjana f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar bil-ħlas ta' Lm25.00.

Il-31 ta' Awissu, 2004

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Id-Direttur Amministrattiv fil-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija jgħarraf illi sas-1.00 p.m. ta' nhar il-Ħamis, id-9 ta' Settembru, 2004, jilqa' offerti minghand partijiet interessati għal:-

Avviż. Nru. MCAST T. 23/04. Xogħlijiet ta' alterazzjoni u dekorazzjoni fiċ-Ċentru ta' l-MCAST f'Għawdex.

Għandu jithallas dritt ta' Lm15 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-*Accounts,* Blokk ta' l-Amministrazzjoni, MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid PLA 08 Tel: 21 801 590/1, *Fax*: 21 801 596 www.mcast.edu.mt mit-8.30 a.m. sa nofsinhar u mis-2.00 p.m. sa l-4.00 p.m.

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru u jintefgħu fiċ-Ċentru ta' l-MCAST Għawdex, Triq it-Tiġrija, ix-Xagħra.

Iż-żewġ offerti jinfetħu fis-2.00 p.m. ta' nhar il-Ħamis, id-9 ta' Settembru 2004 fl-indirizz imsemmi hawn fuq.

Offerti li jaslu tard ma jiġux aċċettati.

Il-Kulleġġ iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta jew l-offerti kollha, ukoll dawk l-aktar vantaġġużi.

Il-31 ta' Awissu, 2004

Housing Construction and Maintenance, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi OC, Sta. Venera on any working day between 8.30 a.m. and noon.

The tender documents may also be downloaded from www.msp.gov.mt.

31st August, 2004

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box at the Roads Directorate, Triq Sa Maison, Floriana, up to 10.00 a.m. of Friday, 3rd September, 2004 for:-

Advt. No. 89. Supply of crash barriers for Roads Directorate.

Forms of tender document may be obtained from the Roads Directorate on any working day between 8.30 a.m. and noon at a fee of Lm25.00.

31st August, 2004

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

The Administrative Director of the Malta College of Arts, Science and Technology notifies that up to 1.00 p.m. of Thursday, 9th September, 2004, receives offers from interested parties for:-

Advt. No. MCAST T. 23/04. Alteration and decoration works at the Gozo MCAST Centre.

A fee of Lm15 should be paid for each tender document.

The tender documents may be collected from the Accounts Department, Administration Block, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 08 Tel: 21 801 590/1, Fax: 21 801 596 www.mcast.edu.mt from 8.30 a.m. to noon and from 2.00 p.m. to 4.00 p.m.

The tender document can also be collected from and submitted at MCAST Gozo Centre, Triq it-Tiġrija, Xagħra.

Both tenders will be opened on Thursday, 9th September 2004 at 2.00 p.m. at the address above.

Late offers will not be accepted.

The College reserves the right to refuse any or all offers, even the most advantegeous.

31st August, 2004

DIVIŻJONI TA' L-EDUKAZZJONI

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgħarraf illi:-

Sa nhar l-Erbgħa, il-15 ta' Settembru, 2004, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. 1/04. Provvista ta' armarji ta' l-injam għall-klassijiet.

Il-kwotazzjonijiet għandhom isiru fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mill-Iskola Primarja Patri Wistin Born, Triq Santa Filomena, il-Kalkara, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u nofsinhar.

Il-kwotazzjonijiet għandhom ikunu magħluqa f'*envelope* indirizzat minn qabel u mitfugħa fil-Kaxxa tal-Kwotazzjonijiet fl-Uffiċċju tal-Kap ta' l-Iskola, Skola Primarja Patri Wistin Born, Triq Santa Filomena, il-Kalkara.

Il-31 ta' Awissu, 2004

EDUCATION DIVISION

The Director of Education notifies that:-

Sealed quotations will be received up to Wednesday, 15th September, 2004, for:-

Quot. No. 1/04. Supply of wooden lockers for classrooms.

Quotations should be made on the prescribed form which, together with the relative conditions and other documents, are obtained on application from Patri Wistin Born Primary School, Triq Santa Filomena, Kalkara, on any working day between 9.00 a.m. and noon.

Quotations should be enclosed in the ready-addressed envelope and deposited in the Quotation Box, located at the Headteacher's Office, Patri Wistin Born Primary School, Triq Santa Filomena, Kalkara.

31st August, 2004

DIVIŻJONI TA' L-EDUKAZZJONI

Id-Direttur Ġenerali ta' l-Edukazzjoni jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-14 ta' Settembru, 2004, fil-Kaxxa ta' l-Offerti f'Kamra 144, Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin, għal:-

Avviż Nru. PS 18/2004. Żarmar/armar mill-ġdid ta' *body* ta' *Renault Master,* Numru tar-Reġistrazzjoni GVN 133.

Għandu jithallas dritt ta' Lm10 ma' kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li flimkien mal-kundizzjonijiet rilevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mit-Taqsima tal-*Procurement,* Kamra 144 tad-Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-11.30 a.m.

Il-31 ta' Awissu, 2004

EDUCATION DIVISION

The Director General of the Education notifies that:-

Sealed tenders should be deposited in the Tender Box at Room 144, Education Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 14th September, 2004, for:-

Advt. No. PS 18/2004. Dismantling/rebuilding of body of Renault Master, Registration Number GVN 133.

A fee of Lm10 is to be paid upon collection of tender document.

Tenders should be made on the prescribed form which, together with the relative conditions and other documents, are obtained on application from the Procurement Section, Room 144 of the Education Division, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and 11.30 a.m.

31st August, 2004

DIPARTIMENT TAL-BIBLJOTEKI U ARKIVJI

Id-Direttur, Dipartiment tal-Bibljoteki u Arkivji, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-1 ta' Settembru, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 1/2004. Armar u żarmar ta' *stands* fil-Fiera tal-Ktieb - 2004 fit-Trade Fair Grounds, in-Naxxar.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerta u aktar tagħrif jistgħu jinkisbu mit-Taqsima ta' l-Amministrazzjoni, Bibljoteka Nazzjonali, 36, Triq it-Teżorerija, Valletta CMR 02, bejn it-8.30 a.m u l-11.30 a.m. (Nru. tat-telefon 21 224338).

Il-31 ta' Awissu, 2004

DEPARTMENT OF LIBRARIES AND ARCHIVES

The Director, Department of Libraries and Archives, notifies that:–

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Wednesday, 1st September, 2004, for:–

Advt. No. 1/2004. Assembling and dismantling of stands for the Malta International Book Fair 2004, at the Trade Fair Grounds, Naxxar.

A fee of Lm10 is to be paid for each copy of tender document.

Forms of tender and further information may be obtained from the National Library of Malta, Administration Section, 36, Triq it-Teżorerija, Valletta CMR 02, between 8.30 a.m. and 11.30 a.m. (Telephone No. 21 224 338).

31st August, 2004

TAQSIMA TAS-SERVIZZI AGRIKOLI U ŻVILUPP RURALI

Id-Direttur Ġenerali (Taqsima tas-Servizzi Agrikoli u Żvilupp Rurali) jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-10 ta' Settembru, 2004, fil-Kaxxa ta' l-Offerti fid-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi tal-Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent, 14, Triq Mikiel Anton Vassalli, Valletta, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 15/04. Provvista u konsenja ta' lqugħ għas-siġar.

Avviż Nru. 16/04. Kiri ta' vannijiet *self-drive* ta' għamla *pick-up* għal perjodu ta' tnax-il xahar.

Avviż Nru. 17/04. Kiri ta' trakk bil-kaxxa titla' għal perjodu ta' tnax-il xahar.

Avviż Nru. 18/04. Kiri ta' *skid-steer loader* għal perjodu ta' tnax-il xahar.

Avviż Nru. 19/04. Kiri ta' gaffa bir-roti għal perjodu ta' tnax-il xahar.

Il-formoli ta' l-offerti u tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet ta' dawn il-kuntratti jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-Provvisti, 14, Triq Mikiel Anton Vassalli, Valletta, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-31 ta' Awissu, 2004

AGRICULTURAL SERVICES AND RURAL DEVELOPMENT DIVISION

The Director General (Agricultural Services and Rural Development) notifies that:-

Sealed tenders will be received in the Tender Box at the Department of Corporate Services of the Ministry for Rural Affairs and the Environment, 14, Triq Mikiel Anton Vassalli, Valletta, up to 10.00 a.m. on Friday, 10th September, 2004, for:–

Advt. No. 15/04. Supply and delivery of tree guards.

Advt. No. 16/04. Hire of self-drive pick-up vans for a period of twelve months.

Advt. No. 17/04. Hire of a tipper truck for a period of twelve months.

Advt. No. 18/04. Hire of a skid-steer loader for a period of twelve months.

Advt. No. 19/04. Hire of a mechanical shovel on wheels for a period of twelve months.

Tender forms and other information regarding these tenders may be obtained from the Supplies Section, 14, Triq Mikiel Anton Vassalli, Valletta, during normal office hours.

31st August, 2004

MALTA SHIPYARDS LTD.

Iċ-*Chairman*, Malta Shipyards Ltd., jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, is-27 ta' Settembru, 2004 jintlaqgħu offerti maghluqin miċ-*Chairman*, Malta Shipyards, fil-Kaxxa ta' l-Offerti fl-Uffiċċju tas-Sigurtà tal-Malta Shipyards Ltd., (id-Daħla Prinċipali ta' Għajn Dwieli), Bormla jew bil-*fax* fuq wieħed minn dawn in-Nri. tal-*Fax* 21821445 jew 21821447 għal:

Avviż Nru. GB/PC/71/04. Provvista ta' *copper slag grit*.

Id-dokumenti ta' l-offerta u tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-*Procurement Manager,* Malta Shipyards Ltd., il-Baċir, Bormla, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.30 a.m. u l-11.00 a.m.

Il-31 ta' Awissu, 2004

MALTA SHIPYARDS LTD.

The Chairman, Malta Shipyards Ltd., notifies that:-

Sealed tenders will be received by the Chairman, Malta Shipyards, either in the Tender Box at the Security Office of Malta Shipyards Ltd. (Għajn Dwieli Main Gate), Cospicua or by fax on any of the following dedicated Fax Nos. 21821445 and 21821447 only up to 10.00 a.m. on Monday, 27th September, 2004 for:

Advt. No. GB/PC/71/04. Supply of copper slag grit.

Tender documents and other information can be obtained from the Procurement Manager Office, Malta Shipyards Ltd., The Docks, Cospicua, on any working day between 7.30 a.m. and 11.00 a.m.

31st August, 2004

MALTA INDUSTRIAL PARKS LTD

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, is-17 ta' Settembru, 2004, jintlaqgħu dokumenti ta' l-offerti maghluqin, bir-riferenza ta' l-offerta murija b'mod ċar fuq barra, fil-Malta Industrial Parks Ltd, għal:-

Avviż Nru. MIP/ADM/04. *IT support,* manutenzjoni u żvilupp ta' sistema. Dan is-servizz jinkludi:-

Amministrazzjoni, għajnuna u servizz ta' sistemi ġenerali ta' l-*IT* li qed jintużaw bħal issa;

Jaħdem bħala konsulent għall-Bord tad-Diretturi fuq bżonnijiet ta' l-*IT*, inkluż il-preparazzjoni tad-dokumenti ta' l-offerta meta jinħtieġu;

Komunikazzjoni ma' fornituri ta' l-*IT*;

Stallazzjoni u konfigurazzjoni ta' sistemi ġenerali ta' l-informazzjoni teknoloġika.

Id-dokumenti ta' l-offerta flimkien ma' l-informazzjoni kollha meħtieġa jistgħu jinkisbu mill-uffiċċji tal-Kumpannija f'San Ġwann meta jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Offerti li jaslu bl-*email* jew bil-*fax* ma jiġux aċċettati.

Il-kumpannija żżomm id-dritt li tirrifjuta kwalunkwe jew kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

Il-31 ta' Awissu, 2004

MALTA INDUSTRIAL PARKS LTD

Sealed tender documents, with the tender reference clearly indicated on the outside, are to reach the Malta Industrial Parks Ltd by not later than noon of Friday, 17th September 2004, for:-

Advt. No. MIP/ADM/04. IT Support, maintenance and system development. This service includes:-

Administration, support and service of general IT systems in operation;

Act as a consultant to the Board of Directors on IT requirements, including the preparation of tender documents when required;

Liaison with IT suppliers;

Installation and configuration of general information technology systems.

The tender documents with all the relevant information may be collected from the Company's offices in San Ġwann against a fee of Lm10 per tender document.

Emailed or faxed tenders will not be accepted.

The Company reserves the right to refuse any or all offers, even the most advantageous.

31st August, 2004

SERVIZZI FARMAĊEWTIĊI TAL-GVERN

Id-Direttur, Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, jgħarraf illi:-

Sad-9.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, is-16 ta' Settembru, 2004, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. E1609. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1610. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1612. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1613. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1614. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1615. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1616. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1617. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1618. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1619. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E1620. Tagħmir mediku u kirurġiku.

Id-data ta' meta jintlaqgħu dawn il-kwotazzjonijiet ġiet estiża minn nhar il-Ħamis, id-9 ta' Settembru, 2004.

Il-kwotazzjonijiet kollha msemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq http://www.health.gov.mt/gps/quot.htm.

Aktar informazzjoni dwar il-kwantitajiet u kondizzjonijiet ta' dawn il-kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Triq Clarence, Guardamangia, bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

Il-31 ta' Awissu, 2004

KUNSILL LOKALI ŻABBAR

Il-Kunsill Lokali Żabbar jilqa' offerti magħluqin sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, l-1 ta' Ottubru, 2004, għal:

Avviż Nru. ZLC 6/2004. Ġbir ta' skart goff.

Dan il-kuntratt huwa għal perjodu ta' sena iżda l-Kunsill jista' jiddeċiedi li jġedded dan il-kuntratt għal sentejn addizzjonali taħt l-istess rati u kundizzjonijiet.

Dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mill-uffiċċju tal-Kunsill Lokali bi ħlas ta' Lm20 għal kull dokument. L-offerti jinfetħu fil-preżenza tal-pubbliku fid-data ta' l-għeluq.

Aktar dettalji jinkisbu mingħand is-Segretarju tal-Kunsill waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

Il-31 ta' Awissu, 2004

GOVERNMENT PHARMACEUTICAL SERVICES

The Director, Government Pharmaceutical Services, notifies that:-

Sealed quotations will be received up to 9.00 a.m. of Thursday, 16th September, 2004, for:-

Quot. No. E1609. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1610. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1612. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1613. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1614. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1615. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1616. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1617. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1618. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1619. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E1620. Medical and surgical equipment.

The closing date for the receipt of these quotations has been extended from Thursday, 9th September, 2004.

All quotations listed above can be downloaded from http://www.health.gov.mt/gps/quot.htm.

Further information regarding the quantities and conditions of these quotations may be obtained from the Government Pharmaceutical Services, Triq Clarence, Guardamangia, between 8.00 a.m. and noon.

31st August, 2004

ŻABBAR LOCAL COUNCIL

Sealed tenders will be received by the Żabbar Local Council by not later than noon of Friday, 1st October, 2004, for:

Advt. No. ZLC 6/2004. Collection of bulky refuse.

This contract is for a period of 1 year but the Council has the sole discretion to renew this contract for an additional 2 years on the same rates and conditions of tender.

Tender documents may be collected at a fee of Lm20 for each document. Tenders will be opened in the presence of the public at closing date.

Any additional information may be obtained from the Council's Secretary during office hours.

The Council reserves the right to refuse any tender even the most advantageous one.

31st August, 2004

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

1235

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) permezz ta' digriet mogħti fit-18 ta' Frar 2004, fl-atti tal-kawża Pierre Dingli Attard versus Simone Dingli Attard, Ċitazzjoni numru 373/03RCP, ordnat illi l-Kontro-talba tal-konvenuta Simone Dingli Attard, li qegħda hawn taħt riprodotta, tiġi notifikata lill-attur, Pierre Dingli Attard, permezz tal-pubblikazzjoni, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili

Ċitazz.Nru. 373/2003 RCP

Pierre Dingli Attard

Vs

Simone Dingli Attard

Kontro – talba tal-Konvenuta Simone Dingli Attard

Illi l-esponenti qiegħda tipprevalixxi ruħha mill-fakoltà mogħtija lilha skond il-liġi u qiegħda tippreżenta l-kontro-talba tagħha kontra żewġha l-attur rikonvenut.

Tesponi bir-rispett:

Peress illi l-esponenti u żewġha Pierre Dingli Attard iżżewgu fis-6 ta' Awissu 1988, u illi minn dan iż-żwieġ twieldu żewġ ulied wieħed ta' ħdax-il sena (11) u l-ieħor ta' tlettax-il sena (13);

Peress illi l-ħajja miżżewġa bejn il-kontendenti konjugi Dingli Attard m'għadhiex aktar possibbili kaġun ta' abbużi, adulterju, abbandun u dežerzjoni, u sevizi, eċċessi, minaċċji u inġurji gravi kollha imputabbli lil Pierre Dingli Attard, tant illi ż-żwieġ ta' bejn il-kontendenti tkisser b'mod irremedjabbli tort ta' l-istess Pierre Dingli Attard;

Peress illi f'Awissu, 1999 Pierre Dingli Attard qabad u abbanduna lil martu u lit-tfal minuri taż-żwieġ meta qabad u abbanduna d-dar matrimonjali;

Peress illi, sad-data ta' llum l-esponenti qiegħda tirresjedi fid-dar matrimonjali flimkien mat-tfal minuri taż-żwieġ;

Peress illi, l-esponenti ma tistax tikkomunika ma' Pierre Dingli Attard u lanqas ma għandha indirizz tiegħu u għalhekk qiegħda tipprova tinnotifikah fir-residenza ta' ommu;

It is hereby notified that the Civil Court (Family Section) Hall by means of a decree given on the 18th February 2004, in the records of the cause Pierre Dingli Attard versus Simone Dingli Attard, Writ of Summons number 373/03RCP, ordered that the plaintiff, Pierre Dingli Attard be notified with the Counter-claim of the defendant, Simone Dingli Attard, which is hereunder reproduced by means of publication in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

In the First Hall Civil Court

Writ of Summons Number 373/2003 RCP

Pierre Dingli Attard

Vs

Simone Dingli Attard

Counter-Claim of the defendant Simone Dingli Attard

That the interpellant is availing herself of the right granted to her in terms of law and filing her counter-claim against her husband the respondent plaintiff;

Pleads with respect:

Whereas the interpellant and her husband Pierre Dingli Attard married on the 6th August 1988, and from this marriage there were born two children aged eleven (11) and the other thirteen (13).

Whereas matrimonial life between the parties spouses Dingli Attard is no longer possible due to abuses, adultery, abandonment, desertion, excesses, threats, and grievous insults all imputable to Pierre Dingli Attard, that marriage between the parties irretrievably broke down due to the fault of the same Pierre Dingli Attard;

Whereas in August, 1999 Pierre Dingli Attard abandoned his wife and the minor children when he left the matrimonial home;

Whereas till this day the interpellant is residing in the matrimonial home together with the minor children of the marriage;

Whereas the interpellant cannot communicate with Pierre Dingli Attard and does not have his address and is trying to notify him at his mother's residence;

U peress illi b'digriet tas-Sekond' Awla tat-3 ta' Diċembru, 2002 l-esponenti ġiet awtorizzata tipproċedi għal kawża ta' separazzjoni personali quddiem il-Qorti kompetenti, ġiet fdata bil-kura u l-kustodja tat-tfal minuri taż-żwieġ, u ġiet ukoll fdata bid-dar matrimonjali għall-użu esklussiv tagħha u tat-tfal minuri;

Għaldaqstant, jgħid Pierre Dingli Attard għaliex, għar-raġunijiet hawn fuq miġjuba, din l-Onorabbli Qorti m'għandhiex;

1. Tiddikjara u tippronunzja s-separazzjoni personali a mensa et thoro bejn il-partijiet konjugi Dingli Attard minħabba raġunijiet kollha imputabbli lil Pierre Dingli Attard;

2. Tawtorizza lill-istess Simone Dingli Attard illi tgħix separata minn żewġha;

3. Tafda l-kura u l-kustodja tat-tfal minuri lil Simone Dingli Attard;

4. Tikkundanna lil Pierre Dingli Attard sabiex iħallas lil martu għaliha u għall-imsemmija wliedha dik ir-retta alimentarja xierqa u adegwata illi tiġi ffissata mill-istess Qorti, skond il-mezzi tal-konvenut u l-bżonnijiet ta' l-esponenti u t-tfal minuri;

5. Tapplika interament jew in parti d-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Kodiċi Ċivili u separatament tordna lill-esponenti tiġi mogħtija l-piena amministrazzjoni tal-beni parafernali tagħha;

6. Tiddikjara xolta l-komunjoni ta' l-akkwisti eżistenti bejn il-kontendenti u tordna li l-istess oġġetti formanti parti mill-komunjoni ta' l-akkwisti jiġu maqsuma f'żewġ porzjonijiet illi jiġu assenjati waħda lil Simone Dingli Attard u l-oħra lil Pierre Dingli Attard billi, okkorrendo għall-finijiet ta' din it-talba, jiġi nominat perit biex jagħmel il-likwidazzjoni mitluba u jipproponi pjan ta' diviżjoni, nutar sabiex jirċievi l-att relattiv u kuratur biex jirrapreżenta lill-eventwali kontumaċja fuq l-istess att;

7. Tikkundanna lil Pierre Dingli Attard jikkonsenja lil martu l-beni kollha dotali u parafernali tagħha;

8. Tordna lil Pierre Dingli Attard sabiex jivvaka d-dar matrimonjali b'dan illi d-dar matrimonjali għandha tkun għall-użu esklussiv ta' l-esponenti u għat-tfal tagħha;

9. Tawtorizza lil Simone Dingli Attard tirreverti għal kunjomha xebba u cioè Cefai.

Bl-ispejjeż inklużi dawk tal-proċeduri quddiem is-Sekond' Awla tal-Qorti Ċivili, kontra l-attur rikonvenut minn issa inġunt għas-subizzjoni.

And whereas by decree of the Second Hall of the 3rd December, 2002 the interpellant was authorized to proceed for personal separation before the competent Court, she was entrusted with care and custody of the minor children of the marriage, and she was also entrusted to use exclusively the matrimonial home together with the minor children;

Thus, Pierre Dingli Attard is to state why, for the reasons above brought forward, this Honourable Court should not;

1. Declare and pronounce the personal separation from bed and board between the parties spouses Dingli Attard due to all the reasons imputable to Pierre Dingli Attard;

2. To authorize the same Simone Dingli Attard to live separately from her husband;

3. To entrust the care and custody of the minor children to Simone Dingli Attard;

4. To condemn Pierre Dingli Attard to pay his wife for herself and the said children the adequate maintenance that shall be fixed by the same Court, according to the means of the defendant and the needs of the applicant and the minor children;

5. To apply in their entirety or in part the relevant provisions of the Civil Code and separately order that the interpellant be given the complete administration of her paraphernal property;

6. To declare dissolved the community of acquests existing between the parties and order that the same objects forming part of the community of acquests be divided into two portions that shall be assigned one to Simone Dingli Attard and the other to Pierre Dingli Attard, as for the purposes of this demand, that shall be appointed a referee to carry out the requested liquidation, and propose a plan of division, a notary to receive the relative deed and curator to represent the eventual defaulter on the same deed;

7. To condemn Pierre Dingli Attard to deliver to his wife all her dotal and paraphernal property;

8. To order Pierre Dingli Attard to vacate the matrimonial home in such a manner that her matrimonial home shall be for the exclusive use of the interpellant and her children;

9. To authorize Simone Dingli Attard to revert to her maiden surname, namely Cefai.

With costs, including those of the procedures before the Second Hall of the Civil Court, against the respondent plaintiff, from now summoned so that a reference to his evidence be made.

Anness A - Dikjarazzjoni tal-fatti ta' Simone Dingli Attard.

Anness B - Lista tax-Xhieda
Illum 3 ta' Lulju 2003
ppreżentata mill-PL P Sammut,
bla dok.

Attur; 100, Mountbatten Str, Blata l-Bajda, Ħamrun.
'Mon Plaisir', Mounbatten Street, Blata l-Bajda, Hamrun.

Il-kawża hawn fuq imsemmija Ċitazzjoni numru 373/2003 RCP, fl-ismijiet Dingli Attard Pierre vs Dingli Attard Simone, tinsab differita għas-sottomissjoni tar-rapport għas-6 ta' Ottubru 2004, fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) illum 27 ta' Awissu 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Appendix A - Declaration of facts of Simone Dingli Attard.

Appendix B - List of Witnesses
Today 3rd July 2003
filed by LP P Sammut,
without doc.

Plaintiff; 100, Mountbatten Street, Blata l-Bajda, Ħamrun.
'Mon Plaisir', Mountbatten Street, Blata l-Bajda, Hamrun.

The cause above mentioned Writ of Summons number 373/2003RCP, in the names Dingli Attard Pierre vs Dingli Attard Simone, is put off for the submission of the report, to the 6th October 2004, at 9.00 a.m.

Registry of the Civil Courts, (Family Section) today 27th August 2004.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

1236

Billi LUCY ANNE sive LUCIENNE ATTARD ippreżentat ċitazzjoni Numru: 85/2004 (PC) fl-ismijiet "Lucy Anne sive Lucienne Attard - versus - Direttur tar-Reġistru Pubbliku (Għawdex)" fejn talbet il-korrezzjoni ta' l-ATT TAT-TWELID Nru (170/1986) ta' Lucy Anne Attard.

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppreżentata fir-Reġistru ta' dawn il-Qrati fi żmien ħmistax-il ġurnata mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu ppreżentaw dik in-nota, għandhom jiġu notifikati b'kopja hawn imsemmija bil-ġurnata li tiġi mogħtija għas-smigħ tal-kawża.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex), Superjuri.

Illum 26 ta' Awissu, 2004.

FRANCIS ATTARD
Dep. Reġistratur

Whereas LUCY ANNE sive LUCIENNE ATTARD presented writ of summons No. 85/2004(PC) in the names "Lucy Anne sive Lucienne Attard versus Direttur tar-Reġistru Pubbliku għal Għawdex" demanding correction in the ACT OF BIRTH (No: 170/1986) of Lucy Anne Attard.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified, by the service of a copy of the said writ-of-summons, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

Registry of the Courts of Magistrates (Gozo) Superior Matter.

This 26th August, 2004.

FRANCIS ATTARD
Deputy Registrar

DIPARTIMENT TA' L-INFORMAZZJONI – 3, PJAZZA KASTILJA – VALLETTA – MALTA
DEPARTMENT OF INFORMATION – 3, CASTILLE PLACE – VALLETTA – MALTA

PUBBLIKAZZJONIJIET MIXXELLANJI
MISCELLANEOUS PUBLICATIONS

Bejtiet il-Lingwa – Aspetti tal-Lingwa fil-Folklor Malti	Lm 2.00c
Child Protection – Procedures for Schools	Lm 1.50c
Geological Maps of Malta	Lm 7.00c
Geological Maps of Gozo	Lm 5.00c
Geological Maps of Malta and Gozo	Lm10.00c
Il-Bennej	Lm 3.50c
Il-Ġaħan ta' Binġemma	Lm 2.00c
Il-Ħajja ta' Rużar Briffa – Oliver Friggieri	Lm 1.00c
Il-Miġja tal-Franċiżi f'Malta – Ktejjeb ta' Tifkira 1798-1998	Lm 1.00c
Leli ta' Ħaż-Żgħir – G. Ellul Mercer	Lm 1.00c
Santo Spirito Hospital	Lm 2.00c
Syllabus for the Primary School – Years 4,5 and 6	Lm 1.00c

PUBBLIKAZZJONIJIET STATISTIĊI
STATISTICAL PUBLICATIONS

Agriculture and Fisheries 2000	Lm 2.00c
A Window on the World of Work	Lm 2.00c
Abstract of Statistics 2000	Lm 5.00c
Benchmarking Malta in Europe	Lm 3.00c
Children	Lm 3.00c
Continuing Vocational Training Survey	Lm 2.00c
Culture Statistics	Lm 2.00c
Demographic Review 2002	Lm 3.00c
Education Statistics 2002 (CD Rom)	Lm 4.50c
Environment Statistics	Lm 4.00c
Household Budgetary Survey	Lm 8.00c
Kultura 2000 - A Survey On Cultural Participation	Lm 3.00c
Malta in Figures 2002	Lm 2.00c
National Accounts of the Maltese Islands 1999	Lm 3.00c
Shipping and Aviation Statistics 2002 (CD Rom)	Lm 4.50c
Social Protection in Malta - A Statistical Analysis of Social Protection Accounting 1998 – 2002	Lm 4.00c
Social Welfare - Orientated Non-Governmental Organisations - A Statistical Profile 2001	Lm 2.00c
Sports Organisations 2000 – 2002	Lm 3.00c
Survey on ICT Usage in Households 2002	Lm 2.00c
Transport Statistics 2003 (CD Rom)	Lm 2.00c

Dawn il-Pubblikazzjonijiet jistgħu jinxtraw mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni
3, Pjazza Kastilja, Valletta, Malta

These Publications are obtainable from the Department of Information
3, Castille Place, Valletta, Malta
www.doi.gov.mt
info@gov.mt

DIPARTIMENT TA' L-INFORMAZZJONI – 3, PJAZZA KASTILJA – VALLETTA – MALTA
DEPARTMENT OF INFORMATION – 3, CASTILLE PLACE – VALLETTA – MALTA

PUBBLIKAZZJONIJIET UFFIĊJALI
OFFICIAL PUBLICATIONS

Acts of Parliament 2003 on compact disc (CD)	Lm 5.00c
Acts of Parliament passed during 2003 (in print form)	Lm 8.00c
Annual Reports of Government Departments – 2003	Lm 7.00c
A Public Service for the 21st Century - White Paper on a Public Service Act	Lm 1.00c
Creating Inclusive Schools: Guidelines for the Implementation of the NMC Policy on Inclusive Education	Lm 1.80c
Cultural Policy in Malta – A Discussion Document	Lm 3.00c
Customs Tariff	Lm 5.30c
Diskors tal-*Budget* 2004	Lm 1.00c
Economic Survey January - September 2003	Lm 2.00c
Electoral Register, April 2004	Lm10.40c
Electoral Register, Local Councils, April 2004	Lm30.48c
Estimates 2004	Lm 2.00c
Financial Report 2003	Lm 2.50c
Government of Malta Staff List as at 1st April 2000	Lm 7.00c
Guidelines for Special Examination Arrangements for Candidates with Particular Requirements	Lm 1.40c
Il-Manwal tal-President tar-Repubblika	50c
Il-Politika Kuturali f'Malta – Dokument għad-Diskussjoni	Lm 3.00c
Kodiċi għat-Traffiku fit-Triq	Lm 1.00c
Legal Notices 2003 on compact disc (CD)	Lm 5.00c
Lejn Malta fl-Ewropa - minn Copenhagen sa Ateni	Lm 1.00c
National Broadcasting Policy	no charge
National Curriculum on its Way – Proceedings	Lm 2.40c
National Curriculum on its Way – Strategic Plan	Lm 1.00c
National Curriculum on its Way – Strategic Plan – Abridged	25c
Performance Audit – Acquisition of Property by Government – Report by the Auditor General	Lm 1.75c
Performance Audit – Department of Consumer Affairs	Lm 1.00c
Performance Audit – Environment Protection Department – Countryside Section	Lm 1.50c
Performance Audit – Government Transport	Lm 1.50c
Performance Audit – Licensing and Testing Department	Lm 1.50c
Performance Audit – Museums Department – Promoting Heritage Sites	Lm 1.50c
Performance Audit – Managing Procurement – Road Construction and Restoration Projects	Lm 1.75c
Performance Audit – Preventing and Dealing with Pollution from Ships at Sea and Ports	Lm 1.50c
Performance Audit – School Information System – Education Division	Lm 2.00c
Performance Audit – School Transport System – Education Division	Lm 1.50c
Portfolio Assessments	Lm 4.00c
Report of the Auditor General – Public Accounts 2002	Lm 2.50c
Servizz Pubbliku għas-Seklu 21 - White Paper dwar Att għas-Servizz Pubbliku	Lm 1.00c
Subsidiary Legislation for the Year 2003	Lm20.00c
The Highway Code	Lm 1.00c
The Press Act	50c
The Registers of the Medical Council (Malta) 2001	Lm 3.00c
White Paper fuq il-Privatizzazzjoni	50c
Work and Activities of the National Audit Office 2003	Lm 1.00c

---

Dawn il-Pubblikazzjonijiet jistgħu jinxtraw mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni
3, Pjazza Kastilja, Valletta, Malta
These Publications are obtainable from the Department of Information
3, Castille Place, Valletta, Malta
www.doi.gov.mt
info@gov.mt

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugh fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*